



La vida en Vizcaya

## En Bilbao hace muy mal tiempo

Crisis de trabajo. - La Asociación de la Prensa celebra su banquete de fraternidad. - Rúa entre familia

(POR TELEFONO)

Bilbao, 2.

### LA CRISIS DE TRABAJO

Desde hoy quedan sin trabajo, por falta de exportación de mineral, unos doscientos obreros de la mina "San Luis" y de los lavaderos de mineral propiedad del señor Núñez.

### EL MAL TIEMPO

El domingo descargó sobre Bilbao una furiosa tempestad de agua y granizo, y hoy ha llovido todo el día.

La rúa llevaba corriente impetuosa que hizo preciso el refuerce de amarras de las embarcaciones.

El domingo se derrumbó parte de un muro en la carretera de Castrejana, y los cascos obstruyeron la vía del ferrocarril a Santander, interrumpiéndose el servicio durante dos horas.

### IMPOSICIÓN DE UNA MEDALLA

En los locales de los Exploradores de España se verificó ayer con gran solemnidad la imposición al señor García Ogara, marqués de Barrio Lucio, de la cruz del Mérito civil, concurriendo al acto varias autoridades y otras personalidades.

Impuso la cruz al señor García Ogara el gobernador civil, señor Cabrera, y pronunciaron discursos éste, el alcalde de Bilbao y el señor García Ogara.

### LA ASOCIACIÓN DE LA PRENSA

La Asociación de la Prensa, de Bilbao, celebró en el hotel Carlton su banquete anual, concurriendo además de los asociados el gobernador civil, el alcalde y el diputado provincial señor Zubiría.

### UN HOMENAJE

En el hospital civil se celebró un acto en homenaje al doctor don Julio Laguna, para solemnizar las bodas de plata de éste con el cargo que ocupa en el referido centro benéfico.

### CUESTIONES DE FAMILIA

Adrián Sáenz ha presentado una denuncia contra su mujer, doña Damiana Muñoz, y su hija política Blanca Neira, acusándolas de darle malos tratos de palabra y de obra y de haberse llevado ropas y efectos de la casa del denunciante.

### UN ATROPELLO

En Sestao fué atropellado por un automóvil el niño de trece años Julián Aguado, y resultó con la pierna izquierda fracturada.

## Una Asamblea de Artes Gráficas

En Madrid se está celebrando una asamblea patronal de Empresas e industriales de las "Artes Gráficas". Según parece, esta asamblea está integrada por empresas e industriales de Madrid y Barcelona, con algunos, muy contados, representantes de otras partes.

En vista de ello, el domingo se reunió en Miranda de Ebro, como punto confluyente, una importante reunión de empresas e industriales del ramo, a la que acudieron numerosos representantes de varias provincias, excluidas de la Asamblea de Madrid por aquellos organizadores.

En esta reunión se adoptaron acuerdos de importancia y se dirigieron varios telegramas, entre ellos al ministro del Trabajo, protestando contra aquella Asamblea y contra la validez de sus acuerdos. A la reunión de Miranda de Ebro acudieron varias representaciones de San Sebastián.

### Las elecciones de alcaldes

## El Ayuntamiento de Tolosa elige al que lo era de R. O.

Anoche se reunió el Pleno del Ayuntamiento de Tolosa en sesión extraordinaria para proceder al nombramiento de alcalde.

Ocupó la presidencia el señor Gurruchaga, por no asistir a la sesión el primer teniente de alcalde don Pedro Caballero, que continúa enfermo, y asistieron diez de los diez y siete ediles que componen la Corporación.

El Pleno ratificó su confianza al que era alcalde de R. O., don Fidel Azurza y este fué nombrado alcalde por unanimidad.

La filiación política del señor Azurza, es la tradicionalista.

### No quieren Federación

## Pero no rebajarán los derechos, ni dejarán de cobrar por las obras de dominio público

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Se dice que en el seno de la Sociedad de Autores existen divergencias de criterio, que pueden dar lugar a hondas desavenencias.

Parece ser que muchos socios se oponen a que la Sociedad se convierta en Federación.

## LA VIDA OFICIAL

## Llegó D. Alfonso a Madrid y conferenció con el ministro de Hacienda

Este visitó después al jefe del Gobierno. - Firma de don Alfonso

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

### DON ALFONSO EN MADRID

El domingo, en el rápido de Andalucía, regresó a Madrid don Alfonso, que ha permanecido unos días cazando en el coto de Doñana. Fué recibido en la estación por el infante don Jaime; algunos ministros, entre ellos el de Hacienda; las autoridades y personalidades oficiales.

Don Alfonso conversó unos momentos con los ministros, que le informaron de los acuerdos del último Consejo. El señor Wais pidió hora a don Alfonso para ser recibido en Palacio, y le fué señalada la de las once de la mañana. Seguidamente don Alfonso y el infante don Jaime se trasladaron a Palacio.

### WAIS CONFERENCIA CON DON ALFONSO

A las once en punto llegó a Palacio el ministro de Hacienda para despachar con don Alfonso, por no poder hacerlo el presidente, que se hallaba indisposto.

El despacho duró cerca de una hora, y a la salida el señor Wais dijo a los pocos periodistas que allí había:

— Ya saben ustedes el porqué de mi venida a Palacio a esta hora. Es que el presidente sigue con el pie enfermo, y yo soy el ministro más antiguo. He informado a don Alfonso de los acuerdos del último Consejo. También he puesto a su firma algunos decretos de los departamentos de Hacienda y de la Presidencia. Entre estos decretos figura uno nombrando para la Dirección de la Deuda a don Arturo Valgañón Romero. El señor Caamaño nos había reiterado con gran insistencia su dimisión, que le ha sido aceptada.

"En contra de lo que se dice, no creo que el señor Caamaño vaya a ser nombrado sub-gobernador del Banco de España en sustitución del marqués de Cabra."

Interrogado acerca de si el jueves habrá Consejo en Palacio, bajo la presidencia de don Alfonso, el señor Wais contestó que lo ignoraba.

La conferencia del señor Wais con el jefe del Gobierno duró hasta la una de la tarde.

### LOS INSPECTORES DE PRIMERA ENSEÑANZA

El domingo por la mañana se celebró la sesión de clausura de la Asamblea de inspectores de Primera Enseñanza. Presidió el director general del ramo y se aprobaron diversas conclusiones, entre las que figuran las siguientes:

Que cada maestro no tenga más de 50 alumnos; que se creen nuevas escuelas y que los sueldos mínimos sean los de 4.000 pesetas.

### DESPACHANDO CON DON ALFONSO

Ayer, lunes, por la mañana, acudió a Palacio el ministro de Estado para despachar con don Alfonso. También correspondió despachar al ministro de Gracia y Justicia, pero éste no acudió por creer que era día festivo. Sin embargo, envió a la firma algunos decretos.

Después de firmar varios decretos de la Presidencia, Estado y Gracia y Justicia, don Alfonso se trasladó al ministerio del Ejército, para visitar al general Berenguer, que continuaba indisposto.

### LA FIRMA

Entre los decretos firmados ayer por don Alfonso, figuran los siguientes:

Presidencia.—Disponiendo la constitución del Tribunal de Actas del Supremo, con arreglo al acuerdo adoptado en el Consejo del sábado.

Idem la constitución del Consejo de Estado, dando entrada a los señores cuyos nombres se dieron a conocer oportunamente.

Resolviendo una competencia suscitada entre el gobernador civil de Valencia y el juez de Villar del Arzobispo.

Hacienda.—Regulando el procedimiento de apremio para realizar los créditos de la política social inmobiliaria del Estado.

Aceptando la dimisión del director de la Asociación de Clases Pasivas, don Carlos Caamaño, y nombrando para sustituirla a don Eduardo Valgañón.

Nombrando jefe de la Administración de la Aduana de Canfranc a don Manuel Segura.

### EL ESTADO DEL PRESIDENTE

Ayer tarde el jefe del Gobierno siguió guardando cama a causa de la inflamación que padece en un pie. No obstante, recibió a algunos ministros, que le informaron de distintos asuntos de sus respectivos departamentos.

### COMBINACION DE MAGISTRADOS

Ayer firmó don Alfonso los siguientes decretos de Gracia y Justicia:

Jubilando a don Martín Perillán Marcos, magistrado del Supremo.

Promoviendo a magistrado del Supremo a don José Reinoso Biurrun.

Nombrando presidente de la territorial de Zaragoza a don Eduardo Alonso y Alonso.

Idem idem de Albacete a don Rafael Rubio y Freixa-Duarte.

Declarando excedente al fiscal de la terri-

torial de Las Palmas, don Luis Solís García Borbón.

Nombrando fiscal de la territorial de Las Palmas a don Francisco Carvía Burgos.

Nombrando fiscal de la territorial de Teruel a don Fernando Vara Feugás.

Promoviendo a la categoría de magistrado de término, con destino en la provincial de Oviedo, a don Luis de Blas Rivera.

Nombrando magistrado de la territorial de Cáceres a don Luis Amado.

Promoviendo, al cargo de magistrado de término, con destino en la territorial de Albacete, a don Juan Pastor.

Nombrando magistrado de la provincial de Murcia a don Antonio Pérez López.

Idem idem de Jaén a don José Ogando.

Promoviendo a magistrado de entrada a don Angel Martín Aguado.

Nombrando presidente de sección de la provincial de Oviedo a don Emilio Gómez Fernández.

### EL SUPREMO DE GUERRA Y MARINA

El general Burguete ha presentado a don Alfonso un proyecto para la construcción de un edificio con destino al Supremo de Guerra y Marina, pues el que ocupa en la actualidad es insuficiente, sobre todo cuando se celebran vistas de algunas importancia.

Don Alfonso ha acogido con cariño este proyecto.

### EL ABASTECIMIENTO DE CARNE EN MADRID

En el ministerio de Economía se reunió ayer la Junta Central de Abastos, para tratar del régimen transitorio del abastecimiento de carnes en Madrid, después de la desaparición del Consorcio. Presidió el ministro de Economía, que manifestó que se proponía estudiar con el mayor cariño este asunto.

El régimen provisional durará dos años, al cabo de los cuales el Ayuntamiento municipalizará los servicios.

Se cree que este asunto será llevado al próximo Consejo de ministros por el señor Rodríguez Viguri.

### Magaz y "Epistolario del Dictador"

## No se han facilitado las cartas, pero existen

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

El almirante Magaz ha publicado una carta en los periódicos, acerca de ciertas cartas que contiene un libro, recientemente publicado con el título de "Episodios del dictador". En dicho libro se recogen unas cartas confidenciales que se atribuyen al marqués de Magaz.

El ex ministro de Marina del Directorio militar afirma que no es cierto que él haya facilitado tales cartas, ni que haya autorizado nunca su publicación. Asegura también que nunca han dejado de estar en su poder esas cartas.

Termina diciendo que esta aclaración está inspirada en el deseo de rendir un tributo a la verdad y se apoya en razones de delicadeza fáciles de comprender.

### Torero herido

## El matador Soñózano se bñe con una banderilla en un festival benéfico

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Procedente de Alicante, donde el domingo se celebró un festival taurino, llegó ayer a Madrid e ingresó en el Sanatorio de Toreros el diestro Solórzano, que en el mencionado festival se lesionó con una banderilla en la región abdominal.

El doctor Crespo le practicó una delicada y dolorosa operación, después de la cual el herido se encuentra en estado satisfactorio.

Fue preciso darle catorce puntos de sutura.

Acompañando al diestro herido llegaron Juan Belmonte y Antonio Márquez, que también asistieron al mencionado festival tau-

### En el Instituto

## Exámenes extraordinarios

Concedida por la Superioridad la autorización necesaria para la celebración de exámenes extraordinarios en el presente mes de febrero, se previene a los alumnos que tienen presentadas sus solicitudes en esta Secretaría, que pueden formalizar sus matrículas del 1º al 10 de febrero, a las horas hábiles de oficina, satisfaciendo los correspondientes derechos académicos.

Los exámenes se verificarán del 10 al 20 de febrero, según anuncio que será fijado oportunamente.

San Sebastián, 2 de febrero de 1931.—El secretario, Rufino Mendiola.

### Crónica alavesa

## Pleno municipal sin importancia

Al pequeño riachuelo se le hinchan las marcas Semanario nacionalista-Información del Gobierno civil.-Llueve, nieva y hace frío

(POR TELEFONO) Vitoria, 2.

### EN EL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento se reunió en sesión plenaria, despachándose asuntos diversos, la mayor parte sin interés. La sesión duró dos horas.

Se acordó abonar al contratista del Gobierno lo que se le adeuda. Respecto a la casa que se construyó para los guardias de servicio, como pasan de 75 mil pesetas sin que aparezca acuerdo, se acordó nombrar una comisión para que, si ha lugar, se exijan responsabilidades.

En el Ayuntamiento se reunió el domingo la nueva Sociedad que va a construir un nuevo salón de espectáculos, con todo confort, digno de Vitoria, y de cuya iniciativa es autor el señor Lascaray.

Se nombró una comisión que active los trabajos para constitución de la Sociedad. Se nombraron diez señores de entre los acionistas.

El ingeniero, señor Iturrioz, dijo que en el Estatuto figure un artículo que establezca la condición de que un solo accionista sea suficiente para impedir que el nuevo salón de espectáculos pueda fusionarse con otra empresa, ni que se venda ni sea explotado por nadie ajeno a la Sociedad. Se acordó por aclamación, quedando en reunión de cuantos trabajos se lleven a cabo.

El asunto ha interesado vivamente a Vitoria.

## &lt;

3 de Febrero

La voz de Guipúzcoa

Página 3

## Información general extranjera

# En los Estados Unidos mueren diariamente un millar de personas

**El presidente de Checoeslovaquia destina a obras benéficas los millones que le regaló la nación.-En el Transvaal ha sido encontrado un diamante de 200 quilates.-Un Estado brasileño se subleva contra el gobierno federal**

**UN DIAMANTE DE 200 QUILATES**

JOHANNESBURGO, 2.—Dos boers buscadores de diamantes han encontrado en la región Oeste del Transvaal una de estas preciosas piedras que tiene un peso de doscientos quilates, estando considerado como el mayor que haya sido encontrado en África del Sur.

Dichos buscadores de diamantes trabajan desde hace algunos meses sin haber podido hallar el menor diamante y se encontraban ya sin dinero, teniendo que aliméntarse de legumbres adquiridas a bajo precio. Uno de los últimos días de la semana pasada dichos mineros habían gastado su último chelín e iban a abandonar la concesión cuando uno de ellos propuso que antes de alejarse para siempre de aquellos parajes se diese un último golpe de pico, pudiendo figurarse la sorpresa y alegría que experimentarían cuando al ver que desenterraban un diamante mucho mayor que los célebres llamados Orloff, Kohi-Noor y Estrella del Sur.

Este diamante una vez tallado pesará más de 106 quilates.

Los afortunados boers se llaman Dutoit y Batha y han vendido su diamante en Johannesburgo en una cantidad de gran consideración.

**EL RECORD MUNDIAL DE SALTO CON SKI BIG NINES** (California), 2.—El norteamericano Engen, de Salt Lake City, ha efectuado con skis un salto de 79'90 metros, y con ello ha conseguido el record mundial.

**UN BELLO RASGO DE MAZARYCK** PRAGA, 2.—El presidente de la República Chaco-Eslovaquia, señor Mazaryck, ha decidido destinar los veintemillones de coronas que le regaló la nación a la fundación y sostenimiento de instituciones píblicas, sin distinción de razas, clases sociales o religiones.

**UN RECORD DE NATACION** SIDNEY, 2.—Miss Mercedes Gleitze ha establecido el record mundial de duración de nadar, permaneciendo en el agua 48 horas y quince minutos.

**LOS TERREMOTOS EN ALBANIA** TIRANA, 2.—Comunican de Koritzá que se han producido nuevas sacudidas sísmicas, una a las tres y otra a las cuatro de la mañana, habiendo causado estos terremotos grandes daños materiales en los barrios de la población que habían sufrido menos cuando los recientes temblores de tierra.

El Gobierno ha enviado a la ciudad un nuevo socorro de 60.000 francos oro y ha lanzado una proclama al país invitando a todos los habitantes a acudir en auxilio de los vecinos de Koritzá. Los comerciantes de esta ciudad han pedido al Gobierno que les conceda una moratoria para el cumplimiento de sus obligaciones mercantiles.

**LAS LUCHAS POLITICAS EN ALEMANIA** BERLIN, 2.—Anoche sostuvieron una verdadera batalla un grupo de comunistas y otro de racistas, resultando 25 heridos graves.

**TROTZKI ESTA ENFERMO** STAMBUL, 2.—Se encuentra gravemente enfermo en su residencia forzada de esta ciudad el célebre jefe bolcheviki Trotzki.

**LA CRISIS BANCARIA DE LOS ESTADOS UNIDOS** NUEVA YORK, 2.—Según una nota del departamento de bancos del Estado de Nueva York el Banco de los Estados Unidos de esta ciudad, que se vió precisado a cerrar el 11 de diciembre último, tiene un pasivo de 75 millones de dólares.

**MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO EN EL BRASIL** RIOJANEIRO, 2.—Ha estallado un movimiento de rebelión contra el Gobierno central en el Estado de Piauhy.

El oficial de la Armada enviado como gobernador a esta provincia se ha visto obligado a marchar a consecuencia de un golpe de Estado dirigido por personalidades civiles y apoyado por la milicia local.

El general Tavora, que organizó en el mes de octubre último las fuerzas revolucionarias del Norte y que con ellas consiguió victorias que contribuyeron muchísimo a la caída del presidente de la República, doctor Washington Luiz, ha sido encargado por el Gobierno federal provisional de realizar en la provincia sublevada una misión inspectora y de pacificación.

No falta quien asegure que el Gobierno provisional no tiene gran confianza en el general Tavora a pesar del encargo que le ha dado.

**ELECCIONES SANGRIENTAS EN COLOMBIA** BOGOTÁ, 2.—Durante las elecciones a diputados, celebradas ayer, se produjeron sangrientos desórdenes en Cucutilla y Arboledas, en la provincia de Santander norte, y en Coper, de la provincia de Bayaca.

En estas refriegas resultaron, según datos oficiales, ocho muertos y 14 heridos.

**EL VIAJE DEL PRINCIPE DE GALES** LA HABANA, 2.—El domingo a las seis y cuarenta minutos de la mañana fondeó en este puerto el príncipe de Gales y su hermano el príncipe Jorge.

Los príncipes británicos no bajaron a tierra y fueron cumplimentados a bordo por las autoridades de La Habana, representan-

tes diplomáticos y consulares y otras personalidades.

El "Oropesa" zarpó a las diez y media con rumbo a Jamaica. (United Press).

**LAS DIFICULTADES ECONOMICAS DEL PERU**

LIMA, 2.—El ministro de Hacienda, don Pedro Bustamante, ha anunciado que el Gobierno peruano solicitará una moratoria para sus deudas exteriores.

Afirmó que el Gobierno cumplirá con sus obligaciones internacionales pero que ahora no puede pagar intereses ni amortizaciones sin hacer peligrar la vida económica de la nación. (United Press).

**LOS AVIADORES ITALIANOS**

SAN PAULO, 2.—En general Balbo y los restantes tripulantes de la escuadrilla italiana de aeroplanos, han marchado en tren especial a Riojaneiro.

Permanecerán en la capital brasileña hasta el próximo día 7, en cuya fecha embarcarán en el transatlántico «Conte Rosso», con rumbo a Génova. (United Press).

**LA MISERIA EN NORTEAMERICA**

WASHINGTON, 2.—El senador demócrata Mr. Caraway, pronunció un discurso dirigiendo duros ataques contra los diputados republicanos que han conseguido demorar el otorgamiento de créditos destinados al socorro de los agricultores damnificados por la sequía y ha afirmado que, diariamente mueren un millar de personas en los Estados Unidos de hambre. (United Press).

**EJECUCION DE ANARQUISTAS**

BUENOS AIRES, 2.—Ayer fué fusilado el terrorista Giovanni, en el patio de la cárcel. Murió con gran entereza y sin consentir que le fuesen vendados los ojos.

Hoy ha sido fusilado el terrorista Scarfo, lugarteniente de Giovanni. (United Press).

**LA T. S. H. EN LA CIUDAD VATICANA**

CIUDAD VATICANA, 2.—La voz del Papa será lanzada al mundo entero por radiofamilia el próximo día 12, con motivo de la inauguración oficial de la estación de T. S. H. de la Ciudad vaticana, cuya entrega hará Marconi.

Las pruebas se harán el martes de cuatro a seis de la tarde, con longitud de onda de 1984 metros; y de seis a ocho con longitud de 50'26.

Las letras de llamada de la estación del Vaticano son H. V. L. (United Press).

**LA SUERTE DE DINAMARCA**

COPENHAGUE, 2.—Han sido reducidos los sueldos de los funcionarios del Estado en cantidades que suman en total 350.000 libras esterlinas, en vista de que los precios de las subsistencias en Dinamarca han alcanzado el nivel más bajo de los registrados desde 1917. (United Press).

**NUEVO CAMPEON DE BOXEO**

MANCHESTER, 2.—En match de boxeo celebrado en el salón Bellevue, el púgil Jack Brown venció por puntos a Bert Kirby, desposeyéndole con esto del título de campeón de los pesos moscas de la Gran Bretaña. (United Press).

**LA SALUD DE LA PRINCESA BEATRIZ**

LONDRES, 2.—El parte facultativo relativo a la salud de la princesa Beatriz, ma-

Lo de "El Sol" y "La Voz"

No hay nada de cierto en eso de la incautación por parte de la Papelera

(POR TELEFONO)

\* Madrid, 3. No es cierto, como se ha dicho por alguien, que La Papelera haya adquirido todas las acciones de "El Sol" y "La Voz".

El pleito suscitado sobre ese asunto sigue en el mismo estado, sin que por el momento se vea una solución. El personal de Redacción de ambos diarios sigue en sus puestos.

No es cierto que "El Sol" haya cambiado o vaya a cambiar, al menos por ahora, de ideología política.

Por lo tanto carecen de fundamento estos rumores y noticias vienen circulando con respecto al particular.

**El sueldo mínimo de los periodistas madrileños**

¿Cuándo se va a hacer el ansiado censo periodístico

(POR TELEFONO)

Madrid, 3. El Comité paritario de Prensa de Madrid en su última reunión ha acordado que el sueldo mínimo de los periodistas madrileños sea de 250 pesetas y que los superiores a este tipo sean respetados.

**Siguen las pesquisas**

Barcelona.—La Policía sigue trabajando activamente para descubrir a los autores del atraco cometido días pasados en la sucursal del Banco de Cataluña. Hasta ahora tales pesquisas no han dado ningún resultado.

dre de la reina de España, dice que la enferma ha ganado hoy algo de fuerzas. (United Press).

**VAPOR ESPAÑOL EN PELIGRO**

LONDRES, 2.—El fuerte temporal que reina en el oeste del País de Gales, obligó a muchas embarcaciones que se encontraban cerca de la costa a pedir auxilio.

Entre estas embarcaciones que solicitan auxilio, figuraba el vapor español "Urbitarte", que se vió en peligro de estrellarse contra el rompeolas de Ooly-Heat. El vapor salvavidas "Ranger", consiguió remolcar al español dentro de puerto. (United Press).

**LAS TENTATIVAS DE CAMPBELL**

DAYTONA BEACH, 2.—El célebre corredor automovilista Campbell, ha manifestado que ha conseguido alcanzar con su bólido en una prueba, la velocidad de 240 millas por hora, según el tacómetro que registró 3.350 revoluciones.

Mañana intentará de modo oficial el establecer el record mundial de velocidad en automóvil. (United Press).

**LA AGITACION EN LA INDIA**

BOMBAY, 2.—Comunican de Allahabad que los miembros del Comité de acción del Congreso nacionalista indio, que han estado reunidos estos dos últimos días en sesión secreta, han acordado que se prosiga hasta nueva orden, y con toda intensidad, el movimiento de desobediencia civil.

Se sabe que los jefes del Congreso nacionalista indio sólo consentirán en participar en las conversaciones con las autoridades británicas para llegar a la pacificación de la India si se cumplen las siguientes condiciones:

Amnistía general para todos los detenidos por delitos políticos.

Autorización para realizar manifestaciones públicas de boycott.

Que durante las negociaciones no sean perseguidos los indígenas que violen el monopolio de la sal.

ALLAHABAD, 2.—Un millar de nacionalistas indios que vinieron a esta ciudad para escuchar un discurso de Gandhi, y que habían hecho el viaje en tren sin sacar billete, fueron detenidos en la estación.

Esta defensión en masa provocó viva efervescencia entre el elemento indígena de la ciudad, y finalmente, gracias a una gestión del jefe nacionalista Nehru, se solucionó el asunto dejando en libertad a los que habían viajado sin billete.

BOMBAY, 2.—Gandhi ha convocado para el próximo día 7 al Comité ejecutivo del Congreso panindio y a varias de las personalidades indias que concurrieron en calidad de delegados a la Conferencia de Londres con el fin de estudiar conjuntamente el proyecto de Constitución redactado por la citada Conferencia angloindia. En dicho estudio participarán también representantes del comercio, industria y banca de la India.

BOMBAY, 2.—Ayer han llegado procedentes de Inglaterra diez mil soldados de diversas armas.

**El "Valvanera" ha sido varado en la playa de San Juan de Luz**

**Tenía una vía de agua a babor**

El sábado último zarpó de Bilbao el vapor "Valvanera", que acababa de ser reparado. llevando mineral de hierro para el puerto francés de Boucan, y al llegar el domingo, a primeras horas de la mañana, a la barra de Bayona se encontró con que no la podía pasar por el mal estado del mar.

El capitán del citado barco, señor Urtiaga, decidió entonces buscar refugio en San Juan de Luz, y al intentar penetrar en la bahía, a las ocho y media de la mañana, no funcionó el servo-motor del buque y éste fue arrojado por una ola contra las rocas de Artha, resultando con una brecha en la parte de babor.

El capitán mandó anclar en la bahía; pero como el buque hacía mucha agua y no podían agotarla las bombas de achique, no hubo otro remedio que romper las cadenas de las anclas y poner proa a la playa para encallar. maniobra que fué realizada felizmente, quedando el barco frente a la calle Tousasse.

El buque "Saint-Pierre", de San Juan de Luz, mandado por el patron Etcheverría, acudió en socorro del "Valvanera" y recogió a tres de sus tripulantes. El resto de la tripulación quedó a bordo para las maniobras necesarias.

La lancha de salvamento se encontraba en el puerto de Socoa en el momento en que naufragó el buque español, y por esta razón no pudo llegar hasta las once de la mañana al costado del "Valvanera".

El "Valvanera" se llamaba antes "Jerónimo Ibarra", perteneciente a la matrícula de Bilbao y su armador es don José Llorente.

**Los estudiantes**

**En Zaragoza se han paralizado todas las clases**

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

ZARAGOZA.—El conflicto estudiantil se extendió ayer a casi todos los centros docentes de Zaragoza. Estaban clausuradas la Facultad de Medicina y la Escuela de Veterinaria, y ayer se cerraron las demás.

Por la mañana sólo se dieron las primeras clases en la Facultad de Derecho, notándose efervescencia entre los alumnos. En la Facultad de Filosofía y Letras se dieron las clases con normalidad.

Al mediodía se reunió la Junta de Gobierno de la Universidad y acordó la clausura de todas las Facultades, incluso la de Filosofía y Letras, aunque haciendo constar que los alumnos de la misma han observado en todo momento una actitud correcta y han asistido a todas las clases, y que la medida del sierre se extiende a ella para evitar incidentes.

En la Normal de Maestros sólo se dieron las primeras clases, pues a las demás no asistió ningún alumno.

En el Instituto hubo algunas discusiones y alborotos, pero las clases se dieron con normalidad, no pudiéndose afirmar que ocurra lo mismo mañana o pasado.

Funcionaron normalmente las Escuelas de Comercio y de Artes e Industrias, aunque en la primera se registró un serio incidente.

Varios alumnos empezaron a golpear ventanas y cristales y un bedel les llamó la atención, recomendándoles que no rompieran los cristales. Entonces uno de los estudiantes se soltó un zapato y con él rompió tres cristales. El bedel le quitó el zapato y con él le dió algunos golpes en la espalda. Los demás estudiantes se abalaron sobre el bedel y le dieron una paliza, arrastrándole por el claustro. La rápida intervención de la fuerza pública evitó que el bedel continuara siendo maltratado.

Se mantienen y se acentúan las medidas de vigilancia de estos días. En los puntos estratégicos hay retenes y por las calles patrullan parejas de la Guardia civil y de Seguridad.

Durante el día no se registró ningún incidente en las calles.

A primera hora de la noche fueron puestos en libertad todos los estudiantes que estaban detenidos en la cárcel.

**Los drogueros**

**Si no les dejan vender específicos, cerrarán las droguerías el día 15**

**Si les dejan, tal vez se ciernen las farmacias**

OPTIMISMO

**En la reunión que celebró "Musica di Camera" se buscaron fórmulas para evitar la disolución**

Hemos recibido una nota de la Directiva de *Musica di Camera*, en la que se da cuenta del resultado de la Junta general que celebró el sábado por la noche.

La nota dice así:

"En la Junta general extraordinaria que esta Sociedad celebró el sábado próximo pasado en el Hotel María Cristina, y con bastante concurrencia de socios, se examinó detenidamente la propuesta de la Junta directiva para su disolución.

"Se hicieron por varios señores socios presentes indicaciones encaminadas a solucionar las dificultades que a juicio de la Junta previsiblemente esa determinación, acordándose en definitiva:

"Que una Comisión compuesta de la Directiva actual, a la que se agreguen dos señoras socias y dos señores socios, examine las distintas soluciones propuestas y a la mayor brevedad posible dé su dictamen a la Junta general sobre la posibilidad y forma de continuación, y a ser posible con la mayor independencia personal y artística.

"Fueron designados por la Junta, y para esta misión, las señoras doña Gloria Vignau de Dufabeitia y doña Virgilia Mendizábal de Biscarrondo y los señores doctor don Carlos Vie y don Tomás Carasa.

"Los demás señoras socias y señores socios que no concurren a aquel acto pueden también dirigirse a los citados y demás que componen la Junta directiva, con cuantas iniciativas y soluciones crean oportunas hacer presente para el caso y en interés de la Sociedad."

Como decíamos el mismo sábado, se ha producido una reacción en *Musica di Camera*; al ánimo deprimido, no sin causa que lo justificara, ha sucedido un optimismo nacido de esa misma reacción ante el rápido fin de la Sociedad musical.

Por primera vez en la vida de *Musica di Camera*—no sabemos de otra reunión a la que haya acudido “bastante concurrencia” de socios—, ha podido reunirse cierto número de socios aparte de los de la Directiva, la cual ha venido trabajando completamente aislada hasta ahora, no porque esos señores quisieran ejercer una dictadura, sino porque nadie les acompañaba, caso que se ha repetido luego en la Asociación de Conciertos Sinfónicos.

*Musica di Camera* caminaba a su fin por aislamiento en que le sumían sus mismos componentes, y de esto es buena prueba el hecho de que el sábado, cuando había de resolverse sobre su disolución, bastó que acudieran socios que no intervenían en la Directiva para que se evitara el fin de una Sociedad que durante diez años tanto ha hecho en favor de la cultura musical de San Sebastián, detalle éste que nos obliga a intervenir tan directamente en esta cuestión.

Porque *Musica di Camera*, pese a todo cuanto se haya pensado acerca de ella, era, y

suponemos que seguirá siendo, un elemento sumamente útil para los músicos profesionales, para todos aquellos que acogiéndose a esta clasificación —motivada siempre— podían acudir a los conciertos para escuchar a grandes maestros, a artistas los más calificados que enseñaban no sólo por sus justas interpretaciones, por su técnica depurada, sino también por los defectos de interpretación debidos a generalidades (a la mente de todos acudirá el nombre de un eminentísimo pianista muy dado a las arbitrariedades muy suyas), defectos que daban lugar al comentario instructivo que todos podían escuchar en los intermedios, constituyendo el comentario una verdadera lección a cargo de varios profesores.

Así es como se forma el espíritu crítico, como se adquiere conocimiento o como éstos se completan. Y esto ha venido haciéndolo *Musica di Camera* durante diez años. Es decir, que ahora, al disolverse, se hubiera producido un daño irreparable por el momento a quienes por afición o por profesión necesitan de estas veladas musicales, sin que tengamos en cuenta el perjuicio artístico y de deleite que se hubiera producido a quienes sólamente como aficionados buscan toda coyuntura para oír buena, excelente música que únicamente en una Sociedad como *Musica di Camera*, fundada de traer sólamente a músicos consagrados, a la élite de los artistas, puede oírse.

De la reunión del sábado esperamos que salga la salvación de *Musica di Camera*. A la Directiva se unen nuevos elementos, que podrán aportar iniciativas, sabia nueva que sirva para salvar a *Musica di Camera*, y acaso para señalarse nuevos derroteros en lo que a la marcha de la Sociedad se refiere, constituyéndose en la entidad de alta cultura que a fin de cuentas, es lo que ha sido durante los diez años que ha vivido.—O.

### Compañía de los Automóviles de Alava Línea de Eibar

A partir del día 10 de febrero próximo, y hasta nuevo aviso, se adelantará la hora de salida del automóvil de esta línea por la mañana, saliendo de Eibar (Estación) a las 7'30, que combinará con el tranvía que sale de Deva a las 6'30 y con el mercancías que tiene la salida de Durango a las 5'40 de la mañana. También combina por la tarde con el tren que pasa por Málaga a las 5'50 para San Sebastián (Santanderino). Vitoria, 22 de enero de 1931.

### Patata

S I E M B R A

Clases seleccionadas

F. Calbetón, 52.—MANUEL BEA.—Telf. 14.029.



### Santoral

Martes, 3 de febrero.—Santos Blas, obispo; Ceferino, doctor; Laurentino, Celerino, Lupicino e Hipólito, mártires.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'23, pasa por el meridiano a las 12'28 y se pone a las 17'34.

La luna sale a las 18'16, pasa por el meridiano a las 0'34 y se pone a las 8'33.

### Viajes

Marchó a Madrid el marqués de Castillejos.

—Se encuentra en San Sebastián don Ricardo Luis de Redín.

—Ha llegado a Madrid la condesa de Floridablanca.

—Vinieron de Bilbao los señores de Santamaría (don Paulino).

### Mezclilla

El prestigioso doctor don Angel Eizaguirre, ha inaugurado su nuevo consultorio de medicina, dotado de los adelantos modernos. Felicitamos al doctor Eizaguirre, no dudando que han de ser muchos los pacientes que acudan a su consultorio de ALAMEDA, 14.

Natalicio.—Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño, la señora de nuestro querido amigo Martín Romero (nacé Julieta Ruiz).

### TEATRO VICTORIA EUGENIA

Hoy, SENSACIONAL ESTRENO de la magnífica película sonora de la «Ufa».

### El diablo blanco

en la que toman parte los magníficos COROS COSACOS DEL DON

UN VERDADERO ALARDE DE TÉCNICA, FOTOGRAFÍA Y SINCRONIZACIÓN.

La película que triunfa en el mundo entero

Los días 9 y 10, a las seis de la tarde DOS ÚNICAS REPRESENTACIONES DE OPERA RUSA

LA KHIVANTCHINA, BORIS GOUDONOV

SOBERBIO ESPECTACULO LIRICO EN EL QUE INTERVIENEN SOLISTAS, MASA CORAL, BALLET, GRAN ORQUESTA, todo dirigido por el reputado maestro

C. SLAVIANSKY D'AGRENEFF

VEA EN TAQUILLA CONDICIONES DE ABO-

NO PARA LAS DOS ÚNICAS FUNCIONES

Sigue con gran

éxito nuestra

Gran

Quincena  
de Blanco

No desperdicie esta oportunidad que sólo una vez al año se le ofrece

HASTA EL DIA 10 de FEBRERO

Loyola, 23-Tel. 14140

### Letras de luto

Ayer falleció don Dámaso de la Varga No- riega, a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Hoy, martes, a las once de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

—El domingo, a las once y media de la mañana, fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de doña Eusebia Huarte La- cunza, por cuyo eterno descanso se celebraron solemnes funerales ayer, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Reiteramos a sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

### HERNIADOS (quebrados)

Ha llegado la hora de que cesen vuestros sufrimientos y vuestras angustias. De hoy más la hernia (quebradura) no constituirá un constante peligro de muerte por estrangulación, ni una imposibilidad física para el trabajo, ni mucho menos una horrible pesadilla.

UNA OPORTUNIDAD PARA TODOS LOS HERNIADOS: HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS LEED Y GRABAD EN VUESTRA MENTE.

El eminente ortopédico, de Barcelona, Sr. LAZARO, técnico especializado largos años en el tratamiento racional y científico en las hernias, con profundos estudios y gran práctica en la construcción y adaptación de APARATOS ULTRAMODERNOS capaces de contener absoluta y constantemente todas aquellas hernias voluminosas y crónicas, consideradas como incurables, y capaces de CURAR PRONTO y RADICALMENTE todas aquellas hernias posiblemente curables OFRECE hoy a todos los herniados, ricos y pobres, su maravilloso aparato herniario VIDA, ideal de los ideales, el más moderno, el más científico, el más cómodo, sin engorrosos, rápida y fácilmente adaptable y, sobre todo, AL ALCALDE DE TODAS LAS FORTUNAS, pues, como garantía absoluta de sus magníficos y positivos resultados para la segura curación de las hernias y para mayor facilidad de aquellos herniados de modesta posición, el Sr. LAZARO aplicará sus aparatos VIDA, concediendo grandes plazos para pagarlos.

El aparato ideal VIDA, por su acción curativa, por sus precios reducidos DESDE 50 PESETAS y por sus facilidades de pago, llevará a todos los hogares donde reina la inquietud y el infarto, la alegría de vivir y la tranquilidad de sus familiares. Así, pues, acudid todos los que padecéis hernia, uséis o no aparato, y todos los operados que queréis aseguraros contra la fatal y casi siempre inevitable reproducción, consultar al señor Lázaro, que recibirá personalmente en: SAN SEBASTIAN, únicamente el domingo dia 8 de febrero, en el HOTEL ALBENIZ.

En Pamplona, el sábado dia 7, en el Hotel Quintana.

En Vitoria, el lunes 9, en el Hotel Francia.

En Bilbao, el martes dia 10, en el Hotel Marofio (Correo, 23).

Especialidades para señoras: Fajas ventrales de grandes resultados para disminuir vientres voluminosos; fajas de estética y esbeltez; fajas para corregir, curar y prevenir las hernias umbilicales, los abombos, los descensos abdominales, riñón móvil, las relajaciones y eventraciones, etc.

Despacho: SERRA, 19, Pral. 1.<sup>a</sup> BARCELONA.

### GRANDIOSA LIQUIDACION - DE - CALZADOS Sólo por 15 días

A beneficio de nuestro estimados consumidores

Antes de gastar dinero visiten ESTA CASA

LA MINA Oquendo, 24

Almorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizábal (médico). Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

3 de Febrero

Información de Navarra

## La reversión del Manicomio de Barañain

Un triunfo del guipuzcoano Dr. Juaristi  
Para vender las naranjas baratas

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 2. (11 n.)

**UN TRIUNFO DEL DR. JUARISTI**  
Recibido de Madrid la noticia de que la Real Academia de Medicina ha otorgado el primer premio en el concurso titulado «Investigación de la resistencia operativa», al trabajo que lleva por lema «Servet», del que es autor el Dr. D. Victoriano Juaristi. El premio consiste en una medalla de oro, una cantidad en dinero y el título de académico correspondiente.

**UN ROBO**

En el despacho que en la casa n.º 19 de la calle de San Francisco tiene el industrial don Carlos Eugui, penetraron ladrones y se llevaron 150 pesetas.

**UNA REVERSIÓN**

El Director general de Administración local ha escrito al alcalde de Pamplona, para manifestarle que en breve será firmada el acta de reversión de los pabellones del Hospital de Barañain.

**LOS VENDEDORES DE NARANJAS**

El gremio de vendedores de naranjas ha elevado un escrito al Ayuntamiento solicitando la supresión del impuesto sobre dicha fruta durante 15 días, en vista de la crisis que atraviesan los exportadores de ella y a fin de poder vender más naranjas, por ser con la supresión del impuesto, posible darlas más baratas.

**DETENCIÓN DE GITANOS**

La Guardia civil de Allo, ha detenido a los gitanos Francisco y Juan Jiménez, por haberles acusado el vecino Lorenzo Jaurrieta de haberle envenenado 18 gallinas.

**DESPRENDIMIENTO DE TIERRAS**

En término de Goizuetta, ocurrió un desprendimiento de tierras de un monte y quedó interceptada la carretera a Hernani, entre los kilómetros 38 y 39.

## Un grave "affaire"

La grave noticia que dimos el domingo último, copiándola de la Prensa francesa, ha conmovido toda la opinión bidasotarra, y en toda esta región, como desde días atrás en Bayona, Biarritz y San Juan de Luz, no se habla de otra cosa más que del importante asunto del "lottissement" planeado y puesto en ejecución por la Sociedad "Euskara", girando todos los comentarios alrededor de la casual circunstancia de que, por lo menos dos de los culpados en dicho negocio, son las cabezas de otro análogo montado en Fuenterrabía. Claro es que nos referimos a la Sociedad Progreso, que funciona en esta última ciudad, y de cuya seriedad y formalidad están debidamente informados los lectores.

Desde luego, confirmamos que Mr. Francisco Diharce haya sido encarcelado el viernes por la mañana; en San Juan de Luz se presentó el Juzgado, acompañado de un imponente número de gendarmes, a fin de practicar las detenciones y registros domiciliarios que creyó oportunos en vista de irregularidades observadas en el funcionamiento de la mencionada Sociedad "Euskara". La requisita verificada en el domicilio de dicho señor, lo fué por los propios magistrados, acompañados de ocho gendarmes que guardaban las diferentes salidas de la finca.

A Mr. Diharce le ha seguido muy de cerca, carcel de la cárcel de Bayona, Mr. Alberi Caudron, secretario de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía y copartícipe con el anterior en la combinación de la Sociedad "Euskara", en la cual representaba a un grupo de propietarios. Fué detenido en Bayona el mismo viernes por la tarde.

En cuanto a Mr. Arostegui, de quien dijimos ayer que se había fugado, rectificamos noblemente la noticia. Se ha registrado su domicilio, pero no ha sido arrestado todavía; solamente se ha dictado auto de hallarse sometido a la disposición del Juzgado.

Y respecto a Mr. Elissague, hálase, no en San Sebastián, sino en París, para donde partió, según asegura su familia, el jueves último, al objeto de atender a su salud, que necesita de la asistencia en una clínica. Corrieron rumores de su arresto, pero no han sido confirmados plenamente. Sin embargo, parte de la Prensa francesa asegura que fué detenido a su descenso del tren en la estación de Orsay, sin que haya medio de asegurarla. Dado el mutismo en que se han encerrado los magistrados que intervienen en el asunto y el sigilo con que se lleva el sumario. Lo que si se sabe es que en sus domicilios de San Juan de Luz y de Souraide se han realizado detallados registros, cuyos resultados es de todo punto imposible precisar por el momento.

Mañana daremos al lector exactos datos de la constitución y funcionamiento de la Sociedad "Euskara", que poseemos, pero que nos es preciso contrastar previamente.—Un vecino de Jaizubia.

**Academia de corte**

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda.

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

# Maravillosas curaciones

La enfermedad del siglo - El artritismo, he ahí el enemigo - Caras afeadas - Piernas carcomidas, Trastornos en la circulación - Varices - Flebitis - Almorranas - Reumatismos - Gota - Dolores de Espalda - Arterio-esclerosis - Enfermedades de la mujer - Una obra formidable - La rectificación vegetal de la sangre - Pruebas y siempre pruebas.

Todos y todas somos más o menos artríticos, es decir que nuestra sangre es viciada frecuentemente por los residuos de una asimilación imperfecta. Nuestros antepasados conocían como nosotros las miserias artríticas, particularmente la gota y el reumatismo. Pero la agitación y la fatiga de la vida moderna han duplicado las ocasiones de hacerse artrítico para los que no lo son de herencia. Lo que caracteriza el artritismo es la multiplicidad de sus manifestaciones, en la siguiente lista que va a continuación, y aunque algo incompleta, encontrará Vd. varios de sus padecimientos habituales. Dolores en los músculos, jaquecas, dolores de cabeza, neuralgias diversas, particularmente ciática, y dolores intercostales, neurastenia, enfermedades de la piel, (acné, herpes, sarpullidos, eczemas, psoriasis, furunculos, sicosis, prurito, eritemas, barro, calvicie precoz, etc., etc.) trastornos y lesiones del aparato circulatorio (palpitaciones cardíacas, varices, flebitis, almorranas, arterio-esclerosis) enfermedades renales, (cálculos, nefritis, albuminuria) y en la mujer malestares y dolores periódicos, dismenorrea, metritis, salpingitis, fibromas, etc., etc. Pero la variedad de síntomas no debe de

hacernos olvidar la unidad fundamental de la causa profunda de todos los accidentes artríticos que es ni más ni menos una sangre viciada. Por eso es muy natural que el formidable método terapéutico conocido en los centros científicos con el nombre de "rectificación vegetal de la sangre" haya realizado curaciones verdaderamente extraordinarias aun en los casos más opuestos aparentemente, pero en el origen de los cuales se encuentra siempre un estado de impureza de la sangre. El Depurativo Richelet es el más poderoso y al propio tiempo el más completo rectificador de la sangre inventado por la ciencia moderna. En todas partes tiene siempre un éxito extraordinario, en pocos días cierra las úlceras más antiguas, borra para siempre las enfermedades de la piel, detiene radicalmente las manifestaciones de la arterio-esclerosis y devuelve agilidad y flexibilidad a las piernas que antes fueron invalidas. Despues de esta clara exposición solo me queda presentarle a Vd. una serie de pruebas verdad tomadas entre los millares ya recibidas, de todas las partes del mundo. Una vez leídas sabrá Vd. cómo puede uno librarse de los peores padecimientos.

**Reumático durante 8 años.**

Habiendo tenido reumas y una ciática durante 8 años probé gran cantidad de medicinas y todo me fué inútil. Me decidí a probar su Depurativo Richelet y al segundo frasco tuve la suerte de encontrarme mucho más aliviado y podía ya dormir y descansar. Despues de una curación completa mis dolores ya no han aparecido y hoy dia me encuentro con una salud perfecta.

M. E. CAMUS,

8, rue Antoine-Blanc, Marsella (Francia).

**Con gran satisfacción de los médicos.**

Por espacio de 4 años sufri muchísimo, probé todos los medicamentos que había pero sin alivio; entonces me decidí a tomar su Depurativo Richelet y al tomar 2 frascos solamente me curé por completo con gran satisfacción de los médicos que me cuidaban. No solamente esto sino que aumenté en peso 3 kilos y todos los dolores habituales en la mujer son ahora para mí completamente desconocidos. Mme REVEILLEAU, r. de la Fuye, Tours (Francia).

**Artrítica de herencia.**

Siendo artrítica de herencia tenía con frecuencia vértigos, dolores de cabeza, jaquecas, dolores de riñones, malestar, etc., etc., que se acentuó después de haber tenido un hijo. Este malestar se complicó con varices y hinchanzas en las piernas al menor cansancio. Hoy gracias a su Depurativo Richelet estoy perfectamente bien y mi curación es completa y definitiva.

Mme A. GARRET, 46, rue Fondary, Paris (Fr.).

**Hacia 3 años que estaba desesperada.**

Con agradoceimiento le participo mi curación. Hacia 3 años que padecía dolores de espalda pierna y después de haber probado cantidad de medicinas estaba ya desesperada. El mal empeoraba y entonces acudi a su Depurativo Richelet. En seguida noté gran bienestar y al poco tiempo todos mis dolores desaparecieron.

Mme LE MOING, Plœudut (Morbihan) (Francia).

Tengo también de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No publico, sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva.

De venta en todas las farmacias y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, San-Sebastián.

**He salvado mis piernas.**

Sufría atrofismo desde hace más de 3 años a causa de una mala circulación de la sangre que me dejó varices y ulceras profundas. Probé inutilmente gran cantidad de medicinas y tengo la satisfacción de decir que solo al Depurativo Richelet le dobo en tener aún mis piernas. Hoy dia no tengo ni congestión, duermo perfectamente y tengo las piernas como a los 20 años.

M. DACHICOUR,

117, rue Nationale, Boulogne-s.-Mer (Francia).

**Mis piernas las tenía pesadas como el plomo.**

Hacia mas de un año que tenía los miembros pesados como el plomo y padecía violentos dolores. Me encontraba en la imposibilidad de andar y de trabajar, no dormía ni me debilitaba de día en día. Despues de haber probado un sinnúmero de medicinas hice uso de su Depurativo Richelet y tengo la gran satisfacción de decirle que un mes mas tarde estaba completamente curado pudiendo ocuparme de mis trabajos, etc., etc.

M. E. BAS,

&amp; Vier Bordes, par Argelès-Gazost (H.-P.) (Fr.).

**Hacia 3 años que estaba desesperada.**

Con agradoceimiento le participo mi curación. Hacia 3 años que padecía dolores de espalda pierna y después de haber probado cantidad de medicinas estaba ya desesperada. El mal empeoraba y entonces acudi a su Depurativo Richelet. En seguida noté gran bienestar y al poco tiempo todos mis dolores desaparecieron.

Mme LE MOING, Plœudut (Morbihan) (Francia).

Tengo también de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No publico, sin embargo por sujetarme al deseo expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva.

De venta en todas las farmacias y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet, San-Sebastián.

**La guerra me había abierto de nuevo mis llagas.**

Fui a la guerra y volví con nuevas varices y una llaga varicosa complicada con eczema que me hacía sufrir horriblemente. Tres frascos de su Depurativo Richelet me bastaron para curarme para cerrar y cicatrizar mis llagas. Ya no tengo ni señales de mis llagas ni dolores, mi circulación se hace normalmente; duermo bien y puedo hacer cualquier trabajo por duro que sea.

M. GOSSET, Boulanger,

&amp; Vigneux-Hocquet (Aisne) (Francia).

**El Depurativo Richelet me ha salvado la vida.**

Padece del vientre y del estómago. El corazón latía con agitación al menor esfuerzo, no podía dormir. Tenía una gran tensión arterial y mi estado era desesperado. Tuve la gran idea de tomar su Depurativo Richelet. ¡Qué maravilla! ¡Qué resurrección! 5 días mas tarde bastaron para calmar mi estómago quitar el dolor de vientre y volver el corazón a su estado normal. Seré un gran propagandista de su gran remedio pues es Vd. quien me ha salvado la vida.

Mme Gabriela BERLIET,

44, faubourg du Temple, Paris (Francia).

**Eczemas y comezones me han desaparecido.**

Su tratamiento Depurativo Richelet es simo. Hoy ya no tengo nada en las manos tampoco tengo comezones. Siguiendo el consejo de mi médico voy a continuar su tratamiento para mi curación completa.

Mme Ernestine CARDINEAU,

11, rue J.-J. Rousseau, Niort (D.-S.) (Francia).

**Movimiento obrero****GREMIO DE LA MADERA**

(Sección de Rentería)

La Directiva pone en conocimiento de todos los afiliados que hoy, martes, dia 3, se celebrará asamblea general ordinaria a las seis de la tarde, en el domicilio social (Centro Obrero).

Se ruega la puntual asistencia, por ser de gran importancia los asuntos que se han de tratar. — La Directiva.

**SE TRASPASA**

en buenas condiciones, por no poderlo atender, negocio en marcha establecido en excelente local y sitio de San Sebastián, cónyunta propia, existencias y buenas representaciones. Beneficios de 1930, fueron 25.000 pesetas. Escribid esta Administración. A. LINARES.

**DENTISTA**

A. RODRIGUEZ

HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7

Fuenterrabía 6. 4

**Doctor ORTEGA**

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII. 7. — Teléfono 1-08-77

**RAMON JUSUE**

Especialista en enfermedades de la mujer

y partos Consulta de tres a cinco

CAMILO. 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90

La cara que no tiene rival en  
joyería, piedras preciosas, etc.

LA JOYERÍA  
ALFARÍA-12 SAN SEBASTIÁN  
TEL. 1-2646

EDREDONES  
MUEBLES  
LAMPARAS

"LA AMERICA" - Idiráquez. 6

**TRIBUNALES****JUICIO POR FALSIFICACIÓN**

A las diez de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal de Derecho de la Audiencia Provincial para la celebración del juicio correspondiente a un sumario del Juzgado de Instrucción de Vergara.

El abogado fiscal, señor Hernández Samperio, acusó al encausado como autor de ocho delitos de falsificación y nueve de estafa y solicitó la pena de 60.000 pesetas de indemnización.

El abogado defensor don Juan Pablo Longorio, mantuvo la tesis de que su patrocinado no había cometido delito alguno, pero para el caso de que el Tribunal no lo estimara así y como forma alternativa será autor de un solo delito de estafa, y la pena a imponerle sería la de un año de prisión.

Quedó concluso pere sentencia.

**PATATAS**

Especiaidad de plantas seleccionadas para siembra, en distintas variedades, de un gran rendimiento.

Temporas-Mediotardias-Tardias

JULIAN PEREZ HIJOS

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

3 de Febrero

## LOTERIA NACIONAL

## Números premiados en el sorteo de ayer

## CON 100.000 PESETAS

17.280 Madrid, Almería.

## CON 60.000 PESETAS

42.541 Madrid, Barcelona.

## CON 30.000 PESETAS

33.328 Madrid, Málaga.

## CON 25.000 PESETAS

81.367 Madrid, Barcelona, Valencia, Vizo del Alcor.

## CON 1.500 PESETAS

26.706 Madrid, Ceuta, Barcelona, Zaragoza, Pueblo Nuevo del Terrible.

## CON 1.000 PESETAS

22.541 Madrid, Valencia, Tafalla.

15.543 Madrid, Alcalá de Henares, Córdoba, Valencia.

## CON 500 PESETAS

42.380 Coruña.

## CON 300 PESETAS

24.696 Madrid, Medina, Barcelona, Sevilla.

20.203 Barcelona, Madrid, Palma de Mallorca, El Ferrol, Sevilla.

## CON 200 PESETAS

38.187 Melilla.

## CON 100 PESETAS

42.427 Barcelona.

7.378 Salamanca, Alicante Llobregat, Gra-

## CON 50 PESETAS

nada, Segovia, Valencia.

39.855 Málaga.

19.705 Madrid, Puerto de Santa María, Cádiz,

Granada, Estepa, SAN SEBASTIAN.

20.365 Valencia, Madrid, Barcelona, Granada.

41.495 Segovia.

42.969 Las Palmas.

## DIECINUEVE MIL

366 566 798 068 648 870 898 554 313 540 827  
498 656 454 983 016 685 836 574 796 806 494  
163 958 449 394 441 388 228 379 303 376 481  
128 152 005 137 742 780

## VEINTE MIL

023 759 049 652 302 931 988 939 164 419 996  
661 127 610 574 154 311 203 246 400 992 567  
469 310 702 028 197 226 199 160 381 140

## VEINTIUN MIL

827 189 286 643 015 257 760 728 570 021 970  
457 943 406 722 035 234 637 079 824 822 854  
822 854 266 784 908 700 824 830 758 200 599

## VEINTIDOS MIL

230 751 840  
995 255 767 878 261 008 627 766 343 054 665  
490 907 643 568 459 919 275 624 450 727 005  
236 613 836 206 249 698 701 706 792 232 613  
836 206 249 701 706

## VEINTITRES MIL

434 596 072 161 453 671 206 334 380 352 443  
869 934 236 777 996 966 959 284 173 691 407  
150 953 501 506 310 559 765 091 407 150 983  
501 506 310 559 765

## VEINTICUATRO MIL

474 665 070 645 346 088 951 609 045 318 420  
994 627 061 816 812 616 867 615 395 572 119  
413 422 451 706 323 982 209 285 091 152 734  
885 380 493 590 922 953 705 501 720 369 051  
923 193 284 320 756 860 620 156 452 429 510  
726 601 341 114 066 336 792 705 408 888 065  
217 056 298

## VEINTISEIS MIL

828 059 068 010 786 249 603 561 048 430 419  
230 757 590 453 366 616 727 163 999 760 382  
962 107 564 319 511 350 927 862 220 140 229  
466 785 225 755 393 840 271 244

## VEINTISIETE MIL

851 578 984 540 427 107 312 037 967 806 373  
369 014 761 521 923 739 313 657 941 314 934  
682 919 689 650 402 124 805 624 177 663 293  
129 449 344 833 616 071 393 771 580

## VEINTIOCHO MIL

214 595 080 126 862 369 568 179 523 510 184  
913 863 378 787 009 014 994 206 582 016 241  
062 528 257 335 466 829 639 743 384 530 881  
713 888 773 000 103 107 938 651 936 828 116

## 719 413 202

## VEINTINUEVE MIL

311 740 817 082 623 318 267 683 146 912 924  
510 961 288 888 329 119 663 473 104 537 234

## 566 469 298 959 840 081 398 266 906 950 404

488 397 553 138 395 289 925 838

## TREINTA MIL

342 660 060 478 276 170 818 319 488 409 849  
503 058 762 619 149 088 882 137 502 115 610

## 734 333 196 116 344 417 185 980 293 274 784

662 881 222 877 031

## TREINTA Y UN MIL

878 829 295 013 036 294 911 621 676 445 159  
878 829 295 013 036 294 911 621 676 445 159

## 671 931 762 949 404 212 423 268 134 703 345

117 025 453 068 194 173 851 865 044 387 619

308 148 966 066 917

## TREINTA Y DOS MIL

709 778 448 584 621 202 426 798 119 529 054

## 037 288 660 850 441 622 982 016 099 547 642

343 703 713 189 857 753 958 185 641 959 392

073 457 600

## TREINTA Y TRES MIL

910 600 865 626 587 881 314 592 089 133 712

## 061 881 172 714 043 090 928 550 079 558 132

697 454 982 453 193 168 972 244 230 341 574

154 246 678

## TREINTA Y CUATRO MIL

138 455 186 680 907 816 448 724 817 082 137

## 140 878 755 586 800 404 029 316 079 094 243

745 603 185 252 726 106 202 157 550 223 088

138 617 949

## TREINTA Y CINCO MIL

196 067 268 357 177 371 844 046 985 677 993

## 723 344 182 938 386 601 025 842 218 976 678

105 967 801 902 060 366 651 943 575 774 155

028 352 121 458 246 823 791 361 932 433 142

361 793 329 711 665 874 826 546 067

## TREINTA Y SEIS MIL

424 992 577 004 618 446 551 391 409 664 722

## 089 376 516 140 232 688 211 612 984 783 725

387 352 121 458 246 823 791 361 932 433 142

138 617 949

## TREINTA Y SIETE MIL

855 323 522 162 025 252 714 382 057 499 227

## 287 914 080 266 925 402 186 249 169 120 316

967 451 233 372 474 865 941 509 791 201 652

361 793 329 711 665 874 826 546 067

## TREINTA Y OCHO MIL

963 006 292 212 684 968 945 569 173 962 585

## 366 517 532 338 530 522 457 311 465 777 155

605 662 766 382 282 295 102 223 956 019 303

## 688 931

## CUARENTA MIL

873 373 392 428 771 784 165 153 809 210 287

## 691 518 905 741 644 917 609 421 847 450 769

065 817 326 191 816 081 816 102 773 516 461

547 448 237 248 282 621 525 666

## CUARENTA Y UN MIL

161 723 776 730 474 229 615 476 212 865 037

## 916 236 805 117 413 543 530 452 052 350 527

642 316 918 558 957 097 971 121 383 277 054

876 772 616 721 338 220 614 113 511 877 637

449 162 803 898 528 685 858 478 469 681 616

313 385 170 513

## CUARENTA Y DOS MIL

051 748 591 171 819 568 922 613 054 492 562

## 538 408 913 766 333 762 275 884 437 963 242

947 964 711 392 648 025 091 747 663 265 389

3 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

En la Comandancia de Marina  
Reparto de pensiones a los  
viejos marinos guipuzcoanos

Este acto tan simpático tuvo lugar el domingo, según previamente lo anunciamos, a las once y media de la mañana, en la Comandancia de Marina.

Un acto sencillo, pero conmovedor.

El comandante de Marina, señor García Caveda, dirigió la palabra a los viejecitos marinos guipuzcoanos que se congregaron allí para recibir el homenaje tan en justicia merecido.

Las palabras del digno comandante de Marina fueron un homenaje más para los favorecidos con la pensión. Desfilaron los marinos ante el comandante y otras personalidades, recibiendo la libreta de pensión, una boina, una peseta y un paquete de tabaco. Este era el regalo que se les asignó además de su correspondiente libreta.

Sa entregaron ocho pensiones vitalicias y nueve por un año.

Terminado este reparto se hicieron algunas fotografías del acto.

A la una de la tarde se reunieron las autoridades de Marina y los homenajeados en el Hotel Central, donde se sirvió un banquete, que fué amenizado por Ansorena y sus compañeros de "txistu".

La presidencia la ocuparon los señores García Caveda, Cendoya, párroco del Muelle; Pazquin, comandante de Infantería de Marina, y Echarri, presidente de la Federación Guipuzcoana de Pósitos, y dos ancianos. En las mesas restantes, con los demás ancianos, los delegados, entre los que se encontraban José Fachada (Pasajes de San Pedro), Ignacio Echeverría (San Juan), José Kaperotxipi (San Sebastián) y Jacinto Barrenechea (concejal de Motrico).

Uno de los ancianos homenajeados ostentaba sobre su americana, de paño oscuro, una medalla de Salvamentos. Este héroe, que pue de ostentar con orgullo el premio que le fué concedido, es don Joaquín Mancisidor, de Pasajes de San Juan. Hace cuarenta y seis años salvó la vida, con una lancha, a diez náufragos, cuatro de ellos franceses y seis españoles, tripulantes de un barco inglés que naufragó en nuestras aguas.

El párroco, señor Cendoya, pronunció unas palabras en valsecuerce, alusivas al hermoso acto e hizo una pequeña historia de este homenaje que se tributa anualmente al marino.

Los homenajeados quedaron muy satisfechos.

**TENEMOS EL GUSTO** de anunciar a nuestra distinguida clientela que ha llegado de París Mr. Charles Fursac, para pertenecer a la casa Marsaus. Este nombre, muy conocido por las señoras, es la garantía de sus trabajos. Mr. Fursac, está diplomado por la Casa "Galia" y en tintes y ondulaciones trae los últimos adelantos.

Salón de peluquería MARSAUS. Laramendi, 6. Teléfono, 11-8-38.

**Muy humanitario**  
"El sacerdote don Pablo López, que se ha curado del padecimiento de hemorroides crónicas, ofrece comunicar gratuitamente a cuantos sufren esta enfermedad, el remedio que le ha devuelto la salud completa. Escríbalo a P. L., presbítero.—Calle Mayor, 79.—MADRID."

**Tintorería Francesa**

Lutos en el día, tarifa especial muy económica. Especialidad en limpieza de trincheras, 5 pesetas, y trajes de caballero, a precios económicos. Despacho: Easo, n.º 11. Teléfono 1-25-97.

**Doctor Vidarte**  
Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 ELCANO, 10, segundo

**GANGAS**

**CABRIOLET BUICK**

**ROASTER WILLYS**

enteramente revisados

— a toda prueba —

**LEONCIO GARNIER**

Calle Miracruz, 9

## CENTROS OFICIALES

### AYUNTAMIENTO

#### El blanqueo de los patios

El alcalde, que hace días dió órdenes para que se inspeccionaran los patios de vecindad, con el fin de proceder a su blanqueo en aquellos que esta necesidad se hiciera sentir, recibió ayer una lista enviada por el inspector de Higiene, señor Vidaur, con la relación de patios blanqueados hasta el día.

Con esta medida del alcalde, se ha conseguido dar ocupación a algunos pintores y albañiles sin trabajo. Lo malo es que, a causa del mal tiempo, estos trabajos han quedado interrumpidos, que se prosegúran en cuanto el tiempo mejore.

Esta es una de las medidas que, por el momento, ha adoptado el Ayuntamiento para remediar en parte la crisis de trabajo.

#### Próximo Pleno

Manifestó el alcalde a los periodistas—a preguntas de éstos sobre el asunto harinero—que probablemente se convocaría a una sesión plenaria para tratar de ver qué se acuerda con respecto al impuesto sobre las harinas, aunque esto de ser después de que los industriales interesados lo soliciten por escrito.

Una vez cumplido este trámite, se convocará a Pleno en el plazo de tres días.

Para tratar de este asunto le visitó el alcalde de Vergara, que entraba al despacho cuando lo abandonaban los informadores locales.

### DIPUTACION

#### Visita de cumplimiento

El señor Alibarro, ya repuesto de su dolencia, se hizo cargo ayer por la mañana de la presidencia de la Diputación.

Al recibir a los periodistas les manifestó que su primera ocupación al llegar a su despacho había sido telefonear al gobernador, para saludarle y ofrecerse a sus órdenes en su puesto. Prometió visitarle a continuación y, en efecto, así lo hizo momentos después, saludando en su despacho al señor García Novoa, a quien todavía no había podido cumplimentar.

### GOBIERNO CIVIL

#### Visitas

Por el despacho del gobernador civil desfilaron ayer, entre otras personas, el presidente de la Diputación, señor Alibarro; don Isaac de la Peña; don Cándido Marcellán; el alcalde de Vergara; don Julio Segovia; la Empresa del Salón Cine Olimpia, de Azcoitia; el presidente del Colegio de Agentes Comerciales; don José Antonio Beguiristain, ex alcalde de San Sebastián; magistrado señor Baroalzegui, y don Juan Bautista Tejada.

#### Reunión de una Junta

Por la mañana presidió el gobernador civil, en su despacho, una reunión de la Junta Provincial de Beneficencia.

Se dió posesión a tres nuevos vocales nombrados por Real Orden con fecha 27 de enero, y se acordó nombrar otros tres para completar la Junta.

Entre los diversos asuntos se aprobó la reglamentación del Asilo San Juan y la Mardalena, de Segura; la reglamentación del mercado de Zuazola, de Ofiate, varias cuentas y el presupuesto para el año en curso.

#### La elaboración del pan

El gobernador dijo a los periodistas que se deslizaba con toda normalidad el asunto de la elaboración del pan.

Por su despacho fueron desfilando por la tarde los alcaldes de la provincia, sin que la entrevista tuviera carácter de reunión, para darle cuenta de la forma en que se realizaba la elaboración y venta del artículo de primerísima necesidad.

#### La suscripción

Según Nata que nos facilitaron ayer en este Centro, la suscripción abierta para las familias de los guardias muertos en los sucesos del mes de diciembre, se eleva en su vigésima quinta re-lación, a pesetas 58.401,35.

Talleres de imprenta, encuadernación y fotografiado de «LA VOZ DE GUIPUZCOA»

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR

### SERVICIO RÁPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes, 3, miércoles, 4, y jueves, 5 de febrero, cargarán en Pasajes el buque-motor

### "AYALA - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, BONANZA, MALLA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA Y BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, DENIA Y GANDIA.

NOTA IMPORTANTE.—Se recomienda a los señores Cargadores procuren situar al costado del buque sus mercancías para en barque el martes y miércoles, pues deben efectuar su salida el buque el jueves por la tarde, no se podrán admitir aquellas que se sitúen después del mediodía del jueves.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HUJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES. — Teléfono 50-27

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJERO S. — AGENCIA DE ADUANAS.

### TEATRO

### VICTORIA EUGENIA

### TEMPORADA

### DE —

### CINE SONORO

### GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde, a las 5 1/4 y 7 1/4 Noche, a las 10 1/2

#### SENSACIONAL ESTRENO

de la extraordinaria superproducción sonora "Ufa",

### EL DIABLO BLANCO

IVAN MOSJOUKINE — LIL DAGOVER

BETTY AMAN — FRITZ ALBERTI

## PASTILLAS ELOSEGUI

(De EUCALIPTUS Y BALSAMO DE TOLU)

Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas antisépticas infusivas y agradables — 4'30 125tas caja

+

El señor

### DON DAMASO DE LA VARGA NORIEGA

falleció el dia de ayer, a los 78 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, don Daniel Arámburu; su afligida sobrina, doña María Yarza; sobrinos, don Apolinar y don Marcial Yarza, doña Froilana, doña Donata, don Timoteo, don Desiderio y doña Juana Alonso; primos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 3 de febrero de 1931.

Domicilio: VERGARA, 18.

Per las Cantinas escolares

El domingo dió un concierto en el Victoria Eugenia la Orquesta Sinfónica

Dióse el domingo por la mañana el caso de que las localidades bajas, las más caras del Victoria Eugenia, estuvieran ocupadas en mayor número que las localidades populares. Por lo visto, la gente del pueblo no se interesaba gran cosa por las cantinas escolares, esa institución tan simpática y tan digna del apoyo de todos, ni por conocer el estado de la Orquesta Sinfónica de San Sebastián. Ocaso dejó su localidad para contribuir más fuertemente con su peculia adquiriendo billetes de más precio...

De todos modos, las Cantinas escolares cuentan desde ayer con un ingreso que no se esperaba, gracias al altruismo de los profesores de la Sinfónica.

Esta interpretó un concierto muy propio para el caso: música asequible, muy agradable, exenta de esas complicaciones que asustan tanto a ciertas gentes que se confiesan ingenuamente impreparadas para las elevadas especulaciones musicales: la obertura webertia de Euryanthe, tan lozana siempre; el fragmento de la Suite Iberia de Albéniz; Córdoba, verdadero acierto del maestro Larrocha; la bella Serenata de Glazunow y la Marcha Húngara de Berlioz, tan interesante, tan agradablemente recibida siempre. Y, para terminar, la simpática Sinfonia cuarta de Tchaikovsky.

Todo el concierto fué dicho con verdadero cariño por los profesores que dirigía el maestro Larrocha con su maestría peculiar. Y del concierto matinal del domingo pudo deducirse que la Orquesta Sinfónica, a pesar de las bajas producidas en sus filas por la gripe, y no obstante el interregno de ociosidad orquestal prolongado—del que la verdadera causa es la apatía de nuestro público—, se mantuvo admirablemente, pudiéndose esperar de ella, si se cuenta con lo necesario, el calor que debe prestarle el pueblo, empresas de mayor engrangadera.

El público salió sumamente satisfecho de la labor de la Orquesta Sinfónica y de su director, el maestro Larrocha, a quienes dedicó grandes aplausos.

### Se desea comprar

una polea helicoidal, de ocasión, de 10.000 a 20.000 kgs. de resistencia normal. Preferido con cadena gallo. Dirigirse a P. Astigarraga, Deva, (Guipúzcoa). Telf. 245.

Y también comprar tubería galvanizada en ocasión, de 3/4 pulgadas.

### Deseo alquilar

por años, casa con terreno, pueblo próximo capital. Dirigirse condiciones a iniciales R. C. a esta Administración.

### Camioneta

Vendo a prueba por mil pesetas. Miracruz, 17, (almacén de naranjas). Teléfono, 14-8-74.

### Torno usado

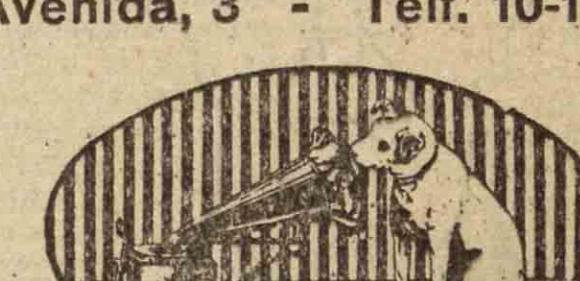
Deseo comprar uno de 1 1/2 a 2 metros entre puntos. Dirigirse: Cruz Apestegui. — ZUMAYA.

### Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasia y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Uribea, 58, segundo (frente

### CASA DIAZ

Avenida, 3 — Telf. 10-152



Discos de todas clases

"BROACCAST"

"LA VOZ DE SU AMO"

"ODEON"

"PARLOPHON"

"POLYDOR"

"REGAL"

## Nuestros equipos en la Liga

## Mala jornada para los guipuzcoanos, que perdieron en Irún y en Barcelona

El Athlétic de Bilbao tiene un "once" sólido y completo. - El debut de Elícegu. - Blasco y Emery. - El portero bilbaíno quedó hospitalizado en Irún. - Cholín se lesionó a poco de comenzar y pasó al extremo derecho. - La delantera no supo ligar sin el tolosano. - Los donostiarras extrañaron el suelo duro y el balón blando. - A Amadeo le abrieron una ceja. - Autocars a Vitoria

## Sinceridad

## Al César lo que es de César

Tan reciente es el hecho, que aún nadie lo habrá olvidado. Perdió el Real Madrid en Atocha, por la mínima diferencia, y empató en Irún. La Real Sociedad le había dominado todo, completamente, y el tanteador no señalaba con exactitud la marcha ni la fisomía del encuentro. Del mismo modo que el once unionista—en la última mitad de su partido—habiese materialmente volteado sobre la puerta que defendía Zamora y tan sólo por gracia de la Providencia mantuvieron los "merenques" el empate que les concedía un punto juntamente con una buena dosis de moral. Que les era más esencial que el punto.

Pero apenas llegaron a Madrid los "merenques" cuando los colegas cortesanos, recogiendo impresiones, vinieron a descubrirnos que la posición nos ciega. Que en Atocha y en Gal sucedieron las cosas de forma muy diferente a la que nosotros reseñábamos: que los dos partidos merecían ganarlos el Madrid y que merced a la Fortuna—ataviada con distintos mantos?—evitaron donostiarras e iruneses sendos y rotundos fracasos.

Y es necesario cambiar de orientación y de procedimientos. Al pan se le debe llamar pan, como al vino hay que decirle vino. Porque los cronistas deportivos contamos entre nuestras obligaciones con una primordial: la de servir la verdad condimentada con especies que trasciendan a sinceridad.

Nada de pugilatos por halagar a la Directiva de tal o cual club.

La verdad por lema. Y a su lado la defensa de los colores locales, primero; la de los regionales, después, y más tarde la de los de la nación. Pero de ningún modo equivocar a la afición para hacerle ver (?) y creer lo que no existe.

Ni disculpar lo indisculpable. Que una cosa es criticar las alineaciones—pongamos por caso—y otra muy otra defender los colores de tal o de cual club.

Concluyó el partido cuando el marcador indicaba dos goles para Irún y tres para Bilbao. ¡No era éste el resultado normal del encuentro! De acuerdo con lo que fué el juego, los atléticos merecieron, a su favor, una margen de cuatro o de cinco goles.

Cierto que el Real Unión presentó una defensa de caricatura; pero cierto muy cierto que entre los dos equipos contendientes se manifestó una diferencia que el tanteador no señaló debidamente.

En otros párrafos consignaremos las apreciaciones técnicas que el match nos sugirió, pero no queríamos pasar adelante sin resaltar que el tres a dos del resultado no correspondió ni con mucho al juego desarrollado.

JOSE MURGUÍA.

## Acotaciones intranscendentales

Dos señores porteros: Blasco y Emery. Los dos merecen tratamiento especial, porque los dos hicieron cosas dignas de encomio.

## Exterior izquierda



«BALA ROJA»

Para emociones, Gorostiza. Cada vez que el rudo santurzano entraba en acción, la «tribuna» entera se ponía en pie.

Indisputablemente, el rubicundo atlético es el Belmonte de la futbolería, el que con su juego impetuoso y tiro certero levanta al público de los asientos.

Blasco actuó durante breves minutos. Despues lo retiraron conmocionado. Pero es preciso consignar, en su honor y en honor a la verdad, que le lesionaron cuando con una valentía y un amor propio profesional extraordinarios arrojó a los pies de un adversario, evitando un goal seguro. Que hubiese sido el primero de la tarde. Y que—aunque esto no nos parezca posible—quizá hubiese podido influir decisivamente en la marcha del partido.

Emery tuvo su tarde. Sin estilo, sin soltura, sin filigranas ni exhibicionismos, el "Pajarito" resultó un cancerbero infranqueable. Le marcaron tres (?) goles imparables y paró treinta chutes dificilísimos.

(Al tres le hemos añadido una interrogante porque alguien nos ha dicho que vió perfectamente que el balón entraba en la red—y volvió a salir—por un costado. A nosotros nos pareció que el mismo Emery con su actitud confirmaba la validez del goal de Gorostiza.)

nández Areces concediese como goal un balón que entró por un costado.

Y el domingo no sabemos si ocurrió algo muy parecido...

## EN EL STADIUM GAL

## R. Unión, 2 - Athlétic de Bilbao, 3

## CONSIDERACIONES TÉCNICAS

Que no hay posibilidad de jugar sobre un terreno que presente las condiciones que Gal presentaba el domingo, es intonable. Y que si por el Norte fuésemos escrupulosos en la cuestión de jugar o suspender un partido cuando la lluvia cayese en abundancia, a Nacional podría contar con que por estas latitudes la cuestión de fechas constituiría algo muy complejo.



EN EL STADIUM GAL. — Un ataque de los atléticos.

También el pequeño ex avionista merece párrafo aparte. Fué sin disputa el mejor de los medios y quizás, con Emery, lo mejor del Real Unión.

No podríamos precisar si Chirri jugó mal o si Sotés no dejó que Chirri luciese. Posiblemente mitad y mitad.

¡Bien, Sotés!

Ha debutado Elícegu. Este acontecimiento era esperado con cierta curiosidad. En ello ha influido sin duda el recurso del Beasain a la Nacional...

Y nosotros no podemos concretar un juicio sobre Elícegu. Fácil en sus desplazamientos, con inteligencia—al parecer—y un discreto juego de cabeza... no nos es posible definirnos. Porque las condiciones del terreno no nos permitieron ver su control de balón, ni el temple de sus pases. Y porque sin interiores a sus costados, no podemos apreciar cómo recoge la pelota, ni si tiene intuición para adelantarla en el momento oportuno.

Vimos que no acosa tan eiegamente como Urtizberea. Y que no abre brecha como el "tanque".

Otro día ampliaremos estas impresiones.

Alguien preguntará: "¿Jugó Unamuno?" Y al ser replicado en sentido negativo, pensará: "¡Qué lástima!"

Pero quien tal hiciera no sabe que Bata es más eficaz que el Unamuno que últimamente vimos. Porque Bata tira como tira. Y porque Bata dentro del área se desenvuelve con una soltura que para si quisiera Gurruchaga, pongamos por caso.

Una opinión: al ataque bilbaíno le va mejor Bata que Unamuno; está más en carácter el ex baracaldés Souto. Cuando menos en Gal nos agrado sobremanera.

Nos ha escrito un irunes. Pide a los directivos unionistas que prescindan de algunos veteranos bajos de forma, y que alineen a gente joven: a Labourdette, a Goyeneche, etc.

También pregunta el irundarra en cuestión por qué esperaron tanto para hacer que Elícegu debutara. Sin duda ignora que lo de Elícegu lo ha fallado la Nacional aún hace muy pocos días...

Algun día hablaremos de la colocación de los árbitros.

Vilalta no estuvo ni mal ni bien. En aquel terreno resultaba difícil seguir el balón. Pero es absurdo como se colocan muchos árbitros. Por el centro del campo y SIN ESTAR IDENTIFICADO CON LOS LINIERS no es posible apreciar las colocaciones, ni muchas faltas.

Ya que los árbitros no revisan las redes de Gal, y si las revisan no hacen que las cierran y las sujeten como es debido, bueno será que el club se decida a recomponerlas.

No hay que olvidar que en el partido contra el Barcelona faltó muy poco para que Her-

tituyó a Urtizberea en su puesto de extremo derecho. Fué entonces cuando René ocupó el eje del equipo pero ya René estaba agotado.

Sotés ya hemos dicho que fué, con Emery, lo mejor del Real Unión.

Mancisidor está hecho un señor defensa: cada día gusta más.

Maya hizo un mal partido. No acertó a colocarse durante el primer tiempo, y aunque luego se rehizo y jugó mejor su labor fué más bien mala que otra cosa.

Urtizberea, desplazado de su puesto habitual, deambuló por el campo sin saber dónde ir en ningún momento.

Hasta Luisito se mostró desconocido. Verdaderamente ante aquel desbarajuste no era fácil hacer nada a derechas.

## DEL ATHLETIC DE BILBAO

Hay que descubrirse ante Gorostiza. Y ante los tres medios, por igual. Hay que elegirlos a todos en seguida—quizás exceptuando a Urquiza, pese a su codicia y a su excelente voluntad—, sin olvidar que a Castellanos nunca lo vimos tan seguro y que Iraragorri parece recuperar.

En suma: el Athletic nos produjo una inmejorable impresión.

Buen partido se avecina! El día 15 jugarán, en Atocha, bilbaínos y donostiarras lo que pudiéramos llamar la final del campeonato de Liga.

## LOS GOLES

Athletic, 1.—A los 20 minutos del primer tiempo. Un centro de Lafuente lo remató Gorostiza de cabeza, lo paró Emery, pero no pudo evitar un nuevo remate con el cuerpo del de Santurce.

Athletic, 2.—También en el primer tiempo, a los 40 minutos. Un córner produjo un pequeño choque lo entre Bata e Iraragorri mandaron el cuero al fondo de la red.

Athletic, 3.—A poco de comenzar el segundo tiempo, Bata manda un pase largo a Goros y éste se interna y desde cerca envía un tiro sesgado que creímos pasó entre las piernas de Emery. (Este es el goal que nos dijeron entró en la red por un costado.)

Real Unión, 1.—Urtizberea pasó a Luisito. éste dribló a tres y ya casi sobre la línea de gol pasó atraído. Se originó un noco de barullo en la puerta de Vidal y Elícegu mandó por una esquina el balón a la meta del Athletic.

Real Unión, 2.—Faltaba un minuto para la conclusión del partido. Un córner acarreó una formidable melé y entre Elícegu, Luisito y Urquiza marcaron el segundo goal irundarra.

## LAS ALINEACIONES

Real Unión: Emery; Alza, Mancisidor; Sotés, Gamborena, Maya; Urtizberea, Luisito, Requeiro, Elícegu, René y Errandonea.

Athletic de Bilbao: Blasco, después Vidal; Castellanos, Urquiza; Pichi, Muguerza, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Bata, Chirri y Gorostiza.

## LA LESIÓN DE BLASCO

Blasco, conmocionado, lo trasladaron al Hospital de Irún, donde quedó solicitamente atendido. Es posible que ya hoy lo lleven a

## Exterior derecha



«DON RAMON»

De la Fuente — Lafuente para los más —cuyo juego lleva impresos, a título de características, el temple y la suavidad.

Sin perjuicio de que de vez en vez, el exterior de los centros bombeados, se interne y largue un «pildorazo» que repercuta en el tanteador. Y en el resultado. Que así conquistó el Athlétic el último Campeonato de España.

3 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



El azpeitiano Bastida, que ganó el título de campeón español de ciclo - pedestrismo.

su casa, y que el domingo pueda defender la portería del Athletic frente a las huestes del Barcelona.

#### EN CASA RABIA

#### R. C. D. Español, 1 - R. Sociedad, 0

Anoche llegaron los equipos realistas junto con el entrenador, Mr. Harry Lowe, y el directorio señor Gorostidi.

En el andén les esperaban el presidente del club, don Vicente Prado, el secretario general, señor Ferrer, y un grupo de amigos y admiradores.

Charlamos con ellos para recoger su impresión.

Perdieron sin merecer perder, aunque también hicieron juego acreedor al triunfo. Cholini fue lesionado a poco de comenzar, y toda la delantera sufrió el percañec, pues ya es sabido que el coraje y la acometividad de Cholini son contagiosos.

Cuando Cholini pasó al extremo derecha, aquello se puso aún peor, pues el ataque no acertó a ligar juego.

En los medios, Amadeo, para colmo de desventuras, sufrió un cabezazo que le abrió la ceja izquierda, con la consiguiente desventaja para el equipo.

Medios y delanteros, sin jugar mal, no acertaron a compenetrarse, por eso sus avances eran fácilmente contenidos por los españoles.

Si Ayestarán hubiese jugado, posiblemente hubiese sido otro el resultado.

La Real ha producido muy buena impresión, y son muchos los que estiman que sin duda es el mejor equipo que ha visitado Barcelona durante esta temporada.

Esta apreciación ha aparejado el siguiente comentario a los donostiarras: "Si nosotros que hemos jugado más bien mal, tanto hemos gustado, ¿cómo jugarían los otros?"

Desde luego, a pesar de esta su segunda derrota, los realistas vienen optimistas y confían sacarse la espina el próximo domingo en Vitoria.

Bolígo hizo un excelente partido. Y también Arana lució. David jugó con mucha voluntad. Y Hernández Areces no les perjudicó.

Pero les perjudicó la dureza del piso y un balón blando que botaba mucho.

Los donostiarras, que a prevención llevaron dos balones, quisieron que la segunda mitad se jugara con el de ellos; pero los árbitros catalanes impusieron su criterio de que no podía jugarse sino con balón nuevo (?) y controlado por el Colegio Catalán.

Nos preguntamos extrañados: ¿quién dió vela a los árbitros catalanes en tal enferio?, ¿quién dijo que era condición indispensable que un balón estuviese sin usar para que fuese hábil?

No hay posibilidad de organizar un tren especial porque la cuestión del horario no resulta. Y al rápido-tren de composición limitada, no se le pueden añadir tres o cuatro unidades.

Pero habrá autocars en abundancia y en la Real se expendrán entradas para el partido. Realistas, I.A. MENDIZORROZA!

#### Sastres o capitalistas

o persona aporte de 45.000 a 30.000 pesetas o garantíen; me asociaría con dos tiendas; vendrá al año 90.000 pesetas. Deseo desarrollar negocio, daré garantías.

Escribir: Fernández del Campo, 3, 1º izquierda. Felipa Diez.

#### Jenaro Mañeru

MÉDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 1-27-60

## Bastida gana el campeonato español de ciclo-pedestrismo

### En el VI match pedestre Guipúzcoa-Vizcaya vencieron Peña y los guipuzcoanos

#### VENCIO BASTIDA

El II Campeonato español de ciclo-pedestrismo, organizado por el Club Deportivo Fortuna, fué ganado por el azpeitiano Eusebio Bastida.

La clasificación general quedó establecida así:

1. Eusebio Bastida, del C. D. Fortuna, 55 m. 40 s. (200 pesetas de premio).
2. Joaquín Iturri, ídem, 56 m. 17 s. (Bicicleta «Styl»).
3. Ramón Aguirresarobe, Biyak-Bat de Lasarte, 57 m. 51 s. (175 pesetas).
4. Francisco Cepeda, U. C. Vitoriana, 58 m. 41 s., (150 pesetas).
5. Pedro Gorostidi, Eibar, 1 h. 0 m. 5 s. (125 pesetas).
6. José María Chinchurreta, Biyak-Bat de Lasarte, 1 h. 0 m. 35 s. (100 pesetas de la Casa «Styl»).
7. Francisco Llana, Velo Club Portillo Madrid, 1 h. 1 m. 6 s. (100 pesetas).
8. Julio Lombellida, Real Unión Irún, 1 h. 1 m. 59 s. (50 pesetas).
9. J. Tellería, Fortuna, 1 h. 3 m. 23 s. (25 pesetas).
10. Anastasio Ayerdi, Real Unión, a tres largos, (20 pesetas).
11. Serafín Díaz, C. D. Fortuna, 1 h. 3 m. 55 s. (15 pesetas).
12. Carlos Urresti, ídem, 1 h. 5 m. (10 pesetas).
13. Miguel Santos, Velo Club Portillo de Madrid, 1 h. 7 m. 27 s. (10 pesetas).
14. Vicente Hernández, Club Izaga, Irún, 1 h. 8 m. 6 s. (10 pesetas).
15. Basilio Larrazábal, Etorri Alaiz, de Tolosa, 1 h. 9 m. 5 s. (10 pesetas).
16. Ildefonso Coronado, Club Izaga, de Irún, 1 h. 10 m. 58 s. (10 pesetas).
17. Jose Joanes, Real Unión de Irún, 1 h. 12 m. 15 s. (10 pesetas).
18. Vicente Martínez, C. D. Fortuna, en 1 h. 15 m. 20 s. (10 pesetas).
19. Silvino Pérez, de la Umore-Ona, en 1 h. 15 m. 30 s. (10 pesetas).

Retirados por averías mecánicas: Luciano Montero, Andrés Arriaga y Ángel Zúgasti.

Premios especiales: Eusebio Bastida, Trofeo San Sebastián, un año en depósito, copa de Fomento en posesión definitiva y 25 pesetas de la casa J. Comet, por ser el primer fortunista clasificado.

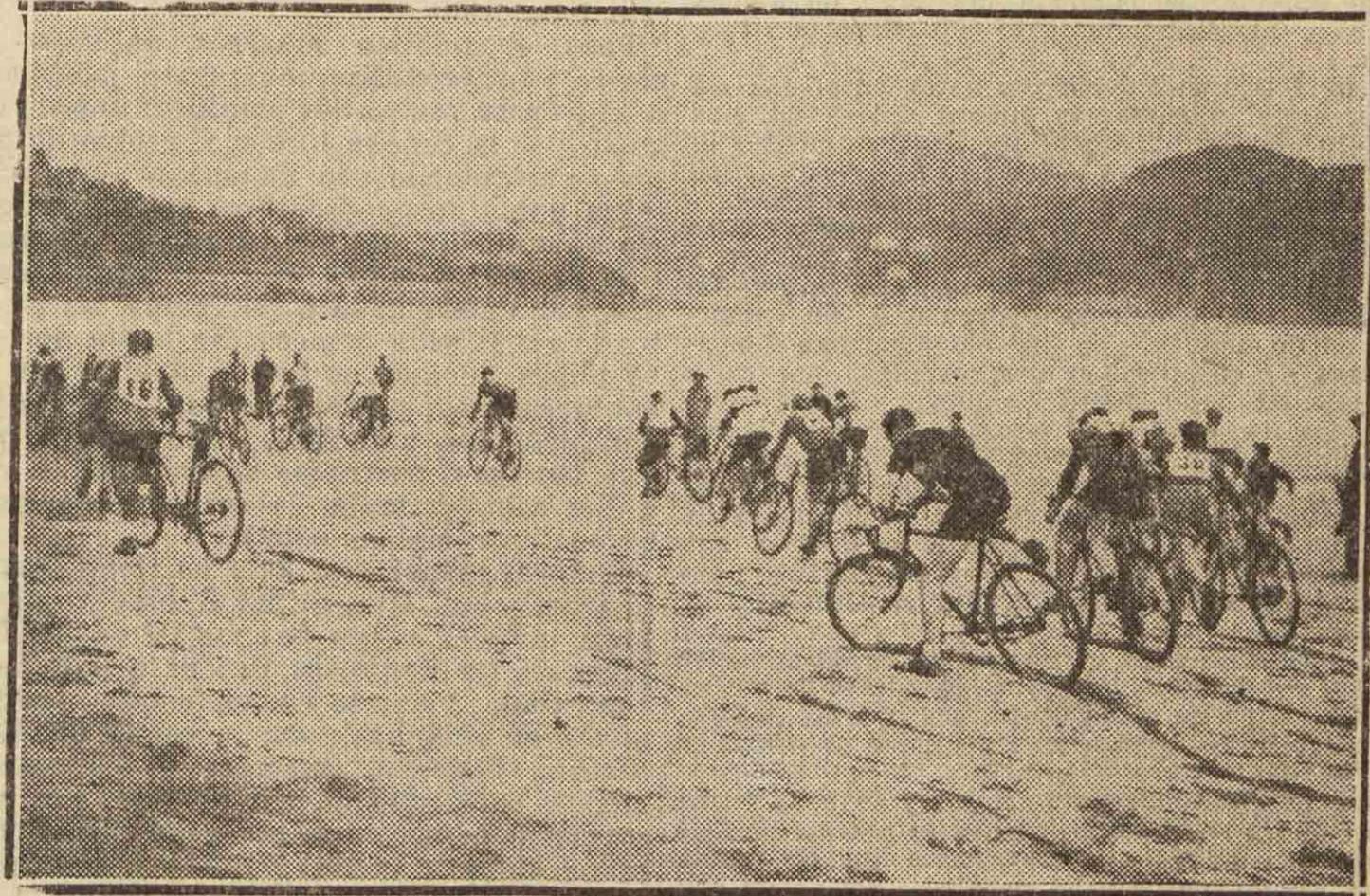
No presentados en carrera: Ricardo Montero, Francisco Aguirre, Luis Beruel, J. Antonio Rodríguez, José Trueba (lesionado en una pierna), Martín Peña, José Antonio Zapirain e Hilario Burugain.

#### VENCIERON PEÑA Y GUIPUZCOA

El domingo se celebró el VI "match" Guipúzcoa - Vizcaya de "cross - country". A pesar de lo desapacible del tiempo, fueron mu-

equipo de cinco corredores y por equipos completos de los siete corredores presentados. Con este resultado, las dos provincias quedan empatadas a tres victorias por equipos, mientras los vizcaínos tienen reunidas cinco victorias individuales por una de nuestros corredores.

La clasificación establecida en la meta ha sido la siguiente:



DEL CAMPEONATO CICLO - PEDESTRE.—Interesante momento en que los corredores atraviesan la playa de nuestra incomparable Concha.



El vizcaíno Peña, vencedor destacado de 1 "match" Vizcaya - Guipúzcoa, en el instante de entrar en el campo de Atocha.

#### Buenachea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA 12 :- Teléfono 4-18-00

#### Juan Antonio Muñoz

PROCURADOR  
Gestión de asuntos - Cobro de créditos  
AVENIDA 40. cuarto. — Teléfono 13-6-72

#### Juan Larre

NARIZ - GARGANTA - OIDO  
Consulta de diez a doce y de tres a cinco  
San Marcial, 32 y 34. 3. — Teléfono 1-26-45

#### Ante estos fríos

Antracitas, coque y leña para calefacciones al por mayor y menor, císcos para braceros sin tufo. Usandizaga, 14. Teléfonos, 10-6-16 y 11-0-22.

**PARA REPARACIONES  
PERFECTAS DE RELOJES**  
en la Relojería  
**"LA HORA"**  
— Miracruz, 28 —  
Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio

#### CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas. plumilla ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garante todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

#### Agencia ECHART

Todo referente a fincas, ofrecio dinero en hipotecas. Vendo un primer piso buen lugar GUETARIA, 9.

Use con predilección  
Achicoria marca "El León"  
Elaboración al sistema belga

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. — Telf. 1-22-42

1. Peña (Vizcaya), en 35 m. y 10 s.
2. Oyarbide (ídem), en 36 m. 38 s.
3. Ruiz (Guipúzcoa), en 37 m. 20 s.
4. Coll (ídem), en 37 m. 29 s.
5. Cilleruelo (ídem), en 37 m. 31 s.
6. Iradi (ídem), en 37 m. 53 s.
7. González (Vizcaya), en 37 m. 55 s.
8. Acebal (Guipúzcoa), en 37 m. 58 s.
9. Domínguez (Vizcaya), en 38 m. 40 s.
10. Delgado (ídem), en igual tiempo.
11. Inchausti (Guipúzcoa), en 39 m. 30 s.
12. Cialesta (ídem), en 39 m. 34 s.
13. Zárate (Vizcaya).

Clasificación federal para cinco corredores:

Guipúzcoa: 3, 4, 5, 6, 8: 26 puntos.

Vizcaya: 1, 2, 7, 9, 10: 29 puntos.

Federalmente por la totalidad de los corredores:

Guipúzcoa: 3, 4, 5, 6, 8, 11, 12: 49 puntos.

Vizcaya: 1, 2, 7, 9, 10, 13, 14: 56 puntos.

**BASTIDA E ITURRI A PARIS**

El domingo cursaron su inscripción telefónicamente. Bastida, el bravo azpeitiano, e Iturri, el buen mozo donostiarra, participarán este año también en el Gran Premio Internacional Ciclo-Pedestre de París.

Los dos muchachos son fuertes, son valientes y están magníficamente dotados para participar con éxito en estas carreras. Este año, con más experiencia que el anterior, pueden hacer un gran papel en París y hasta dar un disgusto a los «ases» franceses, belgas, suizos, etc., que participan en interesante carrera.

#### Convocatorias

##### GIMNASTICA DE ULLA

Esta Sociedad convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las ocho y media de la noche en primera convocatoria y a las nueve en segunda, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.

Aprobación de cuentas.

Nombramiento de la nueva Directiva.

Proposiciones generales.

Siendo por segunda vez esta convocatoria, se suplica la más puntual asistencia, pues ésta se celebrará sea cualquiera el número de socios que asistan a ella y serán válidos los acuerdos que en ella se tomen. — El secretario.

##### SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES

#### R. BUENO

Consulta de 3 a 6. — Teléfono 1-22-42

#### Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blefaritis y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUCA, 2. primero

#### Don Luis Eizaguirre

(Médico del Hospital civil)

CORAZON Y PULMONES

Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 6

PUERTO, 16. — Teléfono 1-24-50.

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

3 de Febrero

Hockey en Berazubi

**El Athlétic bilbaíno vence a la Real Sociedad****El goal de la victoria fué protestado por los jugadores donostiarras**

A las órdenes de Escós se alinearon los equipos en la forma anunciada, faltando en el "once" donostiarra las figuras de Caro y Londaiz. No fue mucho el público que acudió a ver el partido, pues tampoco el tiempo invitaba, y el centenar de personas que rodeaban el campo de Berazubi pudo apreciar la igualdad de juego de ambos equipos, que indistintamente dominaron la situación.

Primer tiempo movido y alterno, en el que las incursiones donostiarras fueron quizás de más peligro que las bilbaínas, que llegaron sueltas al terreno defendido por Elósegui y Ugarte (S.). que podían despejar sin esfuerzo de ningún género.

Admiramos el juego eficaz que el medio centro atlético, Lurssen, efectúa enviando pelotas a sus adelantes, que no logran perforar la muralla formada por la defensa blanquiazul. Sin embargo, en un momento en que los jugadores donostiarras se encontraban desprevenidos por estar el jugador Trigo fuera de juego, aprovechando un pase de Lurssen introdujo la pelota en la red defendida por Azoza, que validó al Athletic el triunfo; pues fué el único tanto que se hizo. Este tanto dió lugar a varias quejas por parte de los donostiarras, pues la jugada se debió a una ilegalidad del jugador Trigo y de Igartua, pues ambos se encontraban al recibir el pase fuera de juego.

A partir de aquí, el encuentro se desenvuelve en un continuo hablar de los jugadores de ambos bandos, que no están conformes con las decisiones arbitrales, y el campo de juego se convierte en un gallinero.

La poca serenidad del árbitro y su poca forma de hacerse respetar hacen que el partido decaiga unos momentos en interés, hasta que los realistas, viendo que aquella no era la forma de empatar, vuelven a arreciar en sus ataques, pero el mal estado del terreno hace que sean infructuosos los pases que Ugarte (J. L.) hace a sus adelantes, que ante el goal de Azá se ven imposibilitados; una vez por los chicos y otra por la actuación de la defensa blanquiorroja de lograr el tanto apetecido, terminando el partido con el triunfo atlético, colocándose en lugar premiante del campeonato norteno.

Distingúeronse Lurssen, Querín y los hermanos Trigo, por el bando bilbaíno, y Ugarte (J. L.), Gauza, Elósegui (J. M. y Rafael), por el bando donostiarra, comportándose Shanti Ugarte en el puesto de defensa que ocupó por falta de Caro.

Del arbitraje creo que mejor será no hablar. Es de agradecer que un aficionado se ofrezca con aquel tiempo a arbitrar un partido haciendo oposiciones a una pulmonía, pero creamos, también que su actuación dejó mucho que desechar. Sus decisiones beneficiaron mucho a los bilbaínos. ¿No cree el señor Escós que el "penalty-bully" debe de ser ejecutado por los jugadores que efectuaron la falta, y no por elección en el equipo no castigado?... A no ser que en Vizcaya se sepa más que en Guipúzcoa de "hockey"... —Perracha.

**Señora**

"M Y R U N G I A" lanzará próximamente la sensacional creación "SU ESTUCHE DE MATICES", fruto feliz de prolongadas experiencias.

Con ella le ofrece la posibilidad de realizar el sueño, hasta hoy irrealizable, de colorar usted misma sus polvos de belleza a fin de darles el matiz que deseé para cada "toilette", para cada hora del día, para cada modalidad de su temperamento.

**PETIT PARIS**

Urbieta, 39

La fábrica de impermeables más pequeña de la región

Ptas.

Plumas a . . . . .	15
Trincheras desde . . .	12
Checos desde . . . . .	40
Siras desde . . . . .	40
Trajes a medida desde . . .	68

Alfombras, mantas, paraguas, bolsos y paños de abrigo

El mejor surtido  
Los precios más baratos

Urbieta, 39

**DEPORTE VASCO****Los partidos del domingo en Eibar**

Echabe IV debe jugar a turno, como Atano III. - En Munguía y en Pamplona. - Una soberbia actuación del gran Jurico en el Moderno

Las jornadas pelotísticas de ayer en Bilbao, Pamplona y :: :: Madrid :: ::

Ninguna de las dos parejas tenía ventaja en la iniciación de la jugada, pues ambos delanteros lo hacían del cuadro once.

No podía esperarse menos. El dinero se dio a favor de Jurico y su compañero en proporción de 40 a 34.

Desde el primer momento salieron delante los favoritos —Jurico e Iturain— que sacaron a sus adversarios ventajas que oscilaron entre los cinco y los ocho tantos. Pero en una ocasión avanzaron los rezagados —Mina y Zabaleta—, y se colocaron a la mínima diferencia de sus contrarios (28-29). Otra vez tomaron la delantera Jurico e Iturain para ser nuevamente inquietados por sus rivales con la aproximación también a un solo tanto (35-36). Pero de aquí se impusieron nuevamente los favoritos de la "catedra" que se apuntaron el tanto 50 por 40 a que llegaron Mina y Zabaleta.

Como más arriba decimos, el partido fue muy reñido y en su transcurso se vieron tantos muy bonitos y admirablemente jugados por los cuatro contendientes.

De los vencedores se distinguió de manera indiscutible el maestro de los maestros Jurico, que estuvo a la altura de su bien ganada fama. Su compañero Iturain, aunque tuvo algunos lunares, su actuación pue- de calificarse de buena.

Los vencidos hasta la terminación de la cuarta decena hicieron un juego soberbio, después tuvieron que sucumbir ante el juego de Jurico y su compañero. Bien es verdad que tampoco les favoreció el factor pe- lota.

Los cuatro fueron justamente aplaudidos por el entusiasmo que pusieron en la contienda. Esto que nosotros decimos no lo com- partirán varios aficionados que mostraron su desagrado en algunos momentos hacia el joven oriolarra.

El segundo partido.—Tomaban parte en él por el bando colorado Antonio Salaverria y Zumeta, y por el azul Salsamendi y Arámburu. Salaverria sacaba del cuadro once y medio y Salsamendi lo hacia del once.

A pesar de la ventaja de un cuadro la "catedra" mostró sus simpatías por "Per- lita" y su compañero de zaga.

Se igualaron en el primer tanto. Salen delante los menospreciados azules y se ro- can en el tanto 4 por 3 sus rivales, y el di- nero se ofrecía por los rezagados colorados. Nuevamente se empataron en los "quinces" 6 y 8. Pero de aquí se impusieron Salsamen- di y Arámburu que tomaron una ventaja que osciló entre los siete y los ocho tan- tos, dándose, como es de suponer, grandes momios por los adelantados. Pero los rezaga- dos —Salaverria y Zumeta— que no querían dejar en mal lugar a los catedráticos, avan- zaron, y tanto tras tanto consiguieron darles caza en el tanto 22. A partir de aquí se apuntaron el tanto 50 cuando Salsamendi y Arámburu tenían 46.

Hubo un gran susto en este segundo par- tido, pues se habían dado momios de cien a uno por los adelantados, al reducir la ven- taja a sólo dos tantos (46-48). Menos mal que la cosa no pasó de ahí.

El juego de los cuatro contendientes tuvo dos fases: primero dominio y juego de los azules, y después también dominaron y ju- garon más los colorados. Pero justo y ju- consignar que sobresalió Salaverria II, pues él fué el que fraguó la victoria.

LOS DE AYER, LUNES

Primer partido.—Múgica y Tacolo, colo- rados, jugaron contra Guruceaga y Altuna, azules, sacando Múgica del diez y medio y Guruceaga del once y medio.

Dinero azul 40 a 30.

Igualadas a 5, 7, 8, 9 y 12. De aquí toma- ron la delantera Guruceaga y Altuna que ganaron el partido por ocho tantos.

Se distinguió Guruceaga.

El segundo partido.—Muguetas y Fitero, colores jugaron contra Erviti y Ório, azules, sacando del once los delanteros.

Dinero azul 40 a 32.

Se igualaron a 2, 7, 9, 10, 11 y 15, saliendo por delante los favoritos de la "catedra" que se apuntaron el tanto 50 cuando Muguetas y Fitero tenían 41.

El encuentro careció por completo de in- terés.

Muy bien los vencedores, sobre todo Er- viti que es mucha gente para sus rivales.

Los vencidos pusieron interés, pero no les acompañó el juego.

Partidos para hoy.—Primero, Salaverria (Antonio) e Iturain contra Salsamendi y Za- baleta; segundo partido, Guruceaga y Ta- colo contra Ochoforena y Altuna.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los siguientes resulta- dos:

Amorebieta II y Unamuno vencieron por seis tantos a Chiquito de Gallarta y Elio- rrio.

Chistu I y Campos ganaron por tres tan- tos a Muñoz y Arrigorriaga I.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron la tarde de ayer Patricio y Arbeloa contra Aguirre y Cíldoz, venciendo la primera pareja que dejó a sus contrarios en 117 tantos. Ya han igualado el "record" de nuestros pe- taris los del cuadro de Pamplona.

**"LA VERDAD"**

SAN JUAN, 1 PLAZA DE LAS ESCUELAS, 1 SAN LORENZO, 1

Después de inventario  
**GRAN QUINCENA ECONOMICA**  
del 2 al 15 de febrero

**SALDOS - RETALES**

Para terminar los restos de colecciones y en vista de la favorable acogida que tuvieron el año pasado

**GRANDES DESCUENTOS PROGRESIVOS**

a beneficio de la clientela

LUNES . . . . .	10 % descuento
MARTES . . . . .	20 % "
MIERCOLES . . . . .	30 % "
JUEVES . . . . .	40 % "
VIERNES . . . . .	50 % "
SABADO . . . . .	60 % "

sobre sus limitados precios marcados

**SALDOS - RETALES****"LA VERDAD"**

SAN JUAN, 1 PLAZA DE LAS ESCUELAS, 1 SAN LORENZO, 1

3 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

## PRIMERA DIVISION

## RESULTADOS

REAL UNION, 2; Athletic de Bilbao, 3.  
R. G. D. Español, 1; REAL SOCIEDAD, 0.  
Aranas Club, 4; Racing de Santander, 2.  
Deportivo Alavés, 2; C. D. Europa, 0.  
Real Madrid, 0; Barcelona F. C., 0.

## CLASIFICACION

	J. G.	E.	P.	F.	G. P.
REAL SOCIEDAD	9	6	4	2	24 17 13
Athletic de Bilbao	9	6	0	3	37 19 12
Racing de Santander	9	5	1	3	24 19 11
Deportivo Alavés	9	4	2	3	18 20 10
F. C. Barcelona	9	2	5	2	18 19 9
Arenas Club	9	4	0	5	23 22 8
R. G. D. Español	9	4	0	5	19 24 8
Real Madrid	9	3	2	4	9 17 8
REAL UNION	9	2	2	5	17 20 6
C. D. Europa	9	2	1	6	10 22 5

## EN MENDIZORROZA

Deportivo Alavés, 2; G. D. Europa, 0.  
Frio intenso; agua, granizo y nieve; un inmenso estanque por campo y, por si todo ello fuera poco, frente a las puertas de Mendizorroza un río caudaloso que hacia más que imposible el paso.

Cabildos, conferencias, dudas, y, por fin, la decisión razonable de que se jugara el partido.

La cosa no iba a cambiar, porque el cielo amenazó agua y más nieve.

Poca entrada, naturalmente, y siga la racha de desgracias para la Caja del Club local, anómala por mor de estos infernales temporales, agudizadas siempre que el Deportivo tiene partido en casa.

Los jugadores saltaron a la laguna de Mendizorroza verdaderamente congelados. Los catalanes sobre todo, que en su mayoría salieron frotados de sendas bufandas.

Empezó el partido. Desconcierto en todos. Unas veces se enterraba la pelota en los charcos, veraderamente descomunales, y otras era el jugador. Imposible de todo punto el poder jugar así.

Pero el deportivo se hizo pronto al terreno, y empleándose a fondo sin contemplaciones, pasando unas veces bien, y otras con excesiva inseguridad, lograron imponerse para anular en casi todo el match a su rival el Europa. Destacaron en primer término a los medios del Alaves, y de los tres a Fede. No solo inutilizaban todo intento de avance del Europa, sino que sirvieron de sendas bufandas.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid.—Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faul" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujetado a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid.—Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faul" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujetado a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid.—Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faul" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujetado a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid.—Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faul" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujetado a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid.—Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faul" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujetado a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid.—Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faul" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujetado a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid.—Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faul" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujetado a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau, Sagibarba.

Real Madrid.—Zamora; Escobal, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eugenio, Gurruchaga, Cosme, Olaso.

Elige el Barcelona a favor del fuerte viento. La primera jugada peligrosa es para la puerta de Llorens, que bloca magníficamente un buen centro de Olaso. Más intercepta luego admirablemente un intento de colada de Lazcano. Escobal hace el primer "faul" cediendo "corner" que despeja Zamora de puño, cediendo otro nuevo "corner". Este es sacado por Piera y el balón entra en la red, observando el árbitro y público que Arocha tiene fuertemente sujetado a Zamora, imposibilitándole de todo movimiento. El tanto es anulado.

Empieza a dominar con gran insistencia el equipo azul-grana, ayudado por el viento. Bonet cede otro "corner", que lo saca mal Piera. Gurruchaga pierde un balón en magníficas condiciones y el público le chilla. Nuevo "corner" contra el Madrid, que cede Zamora, provocándose un golanteante la puerta de éste, que por fin aleja Quesada. El dominio del Barcelona es grande. En una escapada madrileña anotamos un tiro de Eugenio que detiene magníficamente Llorens. El meta catalán vuelve a detener un centro "chut" de Lazcano. Pasados estos momentos, el Barcelona vuelve a presionar, parando Zamora un nuevo envío de Arocha. Un balón que bombea sobre la meta catalana Peña, es desperdicido por Lazcano y Eugenio. Zamora vuelve a detener un remate de cabeza de Arocha al ángulo. Gurruchaga vuelve a estropear una magnífica jugada de los suyos, que es el mejor hasta estos momentos. Un fallo de Esparza y Quesada lo aprovecha Piera

para anularlo. A la hora en punto alineáronse los equipos en la forma siguiente:

Barcelona.—Llorens; Zabalo, Más; Font, Roig, Ramón; Piera, Goiburu, Arocha, Arnau

# CERVANTES, S.A.

**Compañía Española de Seguros en general**

**Capital: 11.000.000 de pesetas, representado por 110.000 acciones  
de 100 pesetas cada una**

Con fecha 27 de octubre de 1930 se ha otorgado, ante el notario de esta corte don Dimas Adánez y Horcajuelo, la escritura de constitución de la Sociedad anónima "CERVANTES, S.A.", Compañía netamente española, cuyo objeto es la explotación del seguro y reaseguro en todos los ramos y modalidades originales, como el seguro de la vivienda propia.

La Sociedad, cuyo domicilio provisional se ha establecido en la Avenida del Conde de Peñalver, 11, abrirá la suscripción pública de sus acciones en las más importantes entidades bancarias y sus sucursales en toda España.

El Consejo de Administración inicial ha quedado constituido en la siguiente forma:

**PRESIDENTE:**

**Excelentísimo Sr. Marqués de Argüeso.**

**VICEPRESIDENTE:**

**Excelentísimo Sr. D. Antonio Goicoechea.**

(EX MINISTRO DE LA CORONA)

**SEÑORES CONSEJEROS:**

**Ilustrísimo Sr. D. Joaquín de Urzaiz y Cadaval.**  
(CONSEJERO ADMINISTRADOR)

**Excelentísimo Sr. Marqués de Borghetto.**

**Don Dimas Andánez y Horcajuelo.**  
(NOTARIO DEL ILUSTRE COLEGIO DE MADRID)

**Ilustrísimo Sr. Conde de Villada.**

**Ilustrísimo Sr. D. Mariano Gómez Ulla.**

**Iustrísimo Sr. Conde de Torrellano, marqués de Beniel.**

**Don Francisco Roldán.**  
(ABOGADO Y PROPIETARIO)

**Don José María Lamana y Ullate.**  
(ABOGADO Y PROPIETARIO)

**SECRETARIO GENERAL:**

**Don José Luis de Campos y Salcedo**

**DOMICILIO PROVISIONAL:**

**Avenida del Conde de Peñalver, 11. - MADRID**

3 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## "La Voz" en Fuenterrabía

### LA DETENCION DEL PRESIDENTE Y SECRETARIO DE LA SOCIEDAD PROGRESO DE FUENTERRABIA, TRAERA "COLA"

Ha sido la comidilla de Irún y Fuenterrabía, y suponemos que habrá sido también del resto de la provincia, la noticia que trae el domingo LA VOZ DE GUIPÚZCOA relacionada con la detención y arresto ordenada por los tribunales franceses, entre otras personas, de don Joaquín Elisague y don Alberto Condron, presidente y secretario, respectivamente, de la Sociedad anónima Progreso de Fuenterrabía, cuya entidad ha sido motivo de tanta discusión en la Prensa.

Como la causa de la detención de dichos señores obedece, según "La Petit Gironde", a la forma irregular o ilícita con que tenían planteado un negocio de venta de terrenos entre San Juan de Luz y Biarritz, y teniendo los mismos señores planteado otro negocio idéntico en Fuenterrabía unidos a un grupo de accionistas españoles, de quienes nos proponemos ocupar en escritos sucesivos, aunque la opinión pública sabe demasiado quiénes son los que están metidos en el "ajo". El negocio de venta de terrenos a que hacemos referencia y que tienen en período de explotación, es el de los solares en el ensanche Puntas España, comprados al Ayuntamiento de Fuenterrabía siendo alcalde don Francisco Sagarzazu y el primitivo presidente de la Sociedad que nos ocupa don Claudio Sagarzazu.

Si, señor; son los famosos terrenos que vendió el ex alcalde don Francisco Sagarzazu a seis pesetas metro cuadrado y que hoy se están vendiendo 25 y 30 pesetas.

Como de la orden de detención del Tribunal de Justicia francés, que abarcaba a cinco individuos, solamente ha podido ser aprehendido don Alberto Condron, secretario del Consejo de Administración de la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, tenemos noticia de que se les presenta un conflicto, con la falta de dicho señor, para extender algunos certificados de actas como consecuencia de varias juntas de accionistas celebradas, y se cree será nombrado para sustituirle el abogado don Emilio Navas, quien de antes ya conoce, por haber actuado en dicho cargo, el mecanismo de la Sociedad. Ya sería curioso saber hoy la opinión del señor Navas con respecto a los que hasta ayer ha considerado—al señor Elisague y al señor Coudron—prestigiosos hombres financieros que venían a salvar la situación de Fuenterrabía. ¡Comprando los mejores solares a seis pesetas metro! Pero de ello es más culpable quien vendió y los concejales que lo autorizaron, que tienen motivo para apuntarse como un triunfo durante su gestión, aunque la opinión pública señala para ellos un lugar que me resiste a menciar.

Consideramos conveniente copiar algunos párrafos de la circular que fué repartida en Guipúzcoa por esta Sociedad para buscar suscriptores, y lleva fecha de 1.º de febrero de 1929. Copiamos para no sufrir equivocas:

"La Sociedad Progreso de Fuenterrabía, sociedad anónima, ha quedado constituida con un capital de cuatro millones de pesetas.

"La Sociedad Progreso de Fuenterrabía es la concesionaria de la construcción del Puente Internacional entre Fuenterrabía y Hendaya, cuyas obras comenzarán dentro del mes en curso. (Esto se decía el día 1.º de febrero de 1929.)

"Por otra parte la Sociedad queda propietaria de una zona de terrenos de tres millones quinientos mil metros cuadrados, encallada en la maravillosa falda del faro Higuer. (Estos terrenos pasaron a la historia).

"Asimismo la Sociedad es propietaria de los solares del ensanche de Puntas de España (cuando se paguen don Francisco), del Gran Hotel en construcción (cuando esté libre de cargas del Banco Hipotecario) y de otros inmuebles de importante valor (que no son conocidos por nadie).

"La Sociedad lanza hoy al público (sin señalar cantidad) parte de sus acciones, que está garantizada con un exceso tan considerable como el que suponen los tres millones quinientos mil metros de terreno del faro Higuer, todos los solares del Puntal de España, un Gran Hotel y otros importantes inmuebles que, una vez realizada el programa alcanzarán un capital superior a veinte millones de pesetas."

Como verán por lo dicho, el "pastel" en Fuenterrabía no estaba mal preparado, pero mucho nos tememos de que en él haya algún parecido con otros negocios que son motivo de intervención de tribunales.

El documento es muy curioso, pero muy extenso, y por hoy nos hemos limitado a publicar parte de él. Más adelante publicaremos íntegra la circular de referencia, contando con la benevolencia de LA VOZ.

Pero no queremos terminar sin que, contra lo que opina la Sociedad Progreso, tengamos que salir a su encuentro declarando que la Sociedad Progreso no ha contado jamás ni cuenta ahora con la concesión del puerto; que no posee un solo metro de terreno o propiedad en el faro Higuer ni el monte Jaizquibel. Que toda la propiedad suya pagada hasta hoy al Ayuntamiento es de cien mil pesetas; que no ha pagado al Ayuntamiento las 50.000 pesetas (cincuenta mil) que debía haber entregado el día 1.º de junio de 1930, y que todavía le quedan a pagar 250.000 (doscientas cincuenta mil) pesetas escalonadas en cinco anualidades, o sea cincuenta mil al año, a vencer en 1931-32-33-34 y 35. Que debe igualmente 8.400 pesetas por planos del Hotel Carlos V, que fueron satisfechas al arquitecto señor Muguruza, en su día, por el Ayuntamiento, y que tenía que abonar la Sociedad Progreso a la Corporación Municipal. ¡Ah!, no sabemos que estas 8.400 pesetas hubiera dedicado el señor Muguruza, que tan altrista se muestra ahora, a ningún establecimiento benéfico.

Y sigamos: Igualmente debe 7.000 pesetas por derechos de construcción; 2.624,43 pesetas por ocupación de vía pública; 4.000 pesetas por la mitad de los planos de parcelación del Jaizquibel; 628,50 por copias de planos.

Tal vez hayamos dejado de apuntar algo; pero, en fin, tiempo queda para ello. Efectivamente, dejábamos en el tintero otra cuenta de pesetas 516,30 por arreglo de un pretil abierto para las famosas piedras.

Actualmente se están preparando varias películas muy interesantes en una fábrica muy conocida, de las cuales hablaremos en artículos sucesivos. — Pello de Acartegui.

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

**Doctor Aramburu**  
Consultas de once a una y de cinco a siete  
FUEROS, 5, tercero

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracnogues para automóviles.

Lorenzo Apellániz. — EIBAR. — Teléfono 377.

G. CLEMENTE MUGICA

**VIAS URINARIAS**

Consulta, de tres a seis

PRIM. 27, segundo. — Teléfono 14-8-09.

EXCELENTE PRESENTACION.

ARMADURAS PARA INTERIORES

AEG

EXCELENTE PRESENTACION.

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

3 de Febrero

# MAR Y PUERTOS

LA CANDELARIA

Recordemos la Candelaria, la fiesta del romero y de la candela, la fecha llave de cierre de la costera del besugo, de aquella costera en que el besugo no era pescado por sorpresa con artes de arrastre, sino "honradamente" y con solo el engaño del cebo y de la "pasta", utilizándose los anzuelos de la "corda" o palangre.

El día de la Candelaria tiene para los donostiarros viejos muchos recuerdos. Eran los tiempos en que el humor del pueblo era característico, cuando no se privaba a los donostiarros de exteriorizar su contento, aquella alegría real, honda, que salía a borbotones de cada uno, joven o viejo, y servía para que penetrara la alegría en todos, una alegría bulliosa pero correcta.

Existía la libertad para el contento y nadie se desmandaba como ahora, que se aprovecha, la menor apertura del grifo para que invadan las calles gentes que no aprendieron a exteriorizar la alegría, porque no aprendieron a ser alegres y creen que para mostrarse alegres deben hacerse los borbotones y saltar escandalizando con latas y alardos por las calles, sin tener en cuenta que la alegría puede exteriorizarse con medida de modo que no moleste a nadie.

Como queríamos decir, en aquella época económicos la comparsa de caldereros, una de ellas presidida por el famoso Pepe Artola, casi mozo aún, y en la que tomaban parte elementos bien conocidos de la ciudad; pero antes de salir la comparsa se habían corrido en la Plaza de la Constitución y en la Plazuela de la Lasala los bueyes ensogados... Era fiesta para el pueblo, fiesta para los pescadores, que elegían este día para hacer la "partilla" de la costera del besugo... Ya no es fiesta, no salen los bueyes ensogados desde hace treinta años, la última comparsa de caldereros fué la de Gatzelupe con Luis Irastorza a su frente; las "cordas" desaparecieron casi en la totalidad y ahora se emplean para la pesca de la palometa; desaparecieron las lanchas caleras, las "zagueras" de los Mameleñas y los mismos besugos. No hay partilla y de aquellas Candelarias que nosotros, los "plus trenta ans" conocimos, solo quedan unos niños que por otra tradición conservan el ramo de romero y la vela que llevan a bendecir a las iglesias para celebrar la Purificación...

**MOVIMIENTO DE BUQUES**  
En estos dos días no se ha registrado en nuestro puerto más movimiento de buques mercantes que la entrada del vapor "Ruda", que llegó el domingo de madrugada con cargamento de carbón procedente de Gijón.

No hubo ninguna salida, pues todos los barcos continúan en la dársena esperando que abonen el tiempo.

En el puerto de Pasajes entró en el día de ayer el vapor "Castellar", de Hamburgo.

Salieron "Nalon", para Bilbao; "Tramontana", para Terranova; "Rosita", para Bilbao; "Catalina", para Escocia.

**EL TIEMPO**

Como es de suponer, el tiempo no deja a los pescadores salir a la mar para reanudar las faenas de la pesca, después de la arribada a que aún continúan sometidos.

Esto da lugar a la tranquilidad prolongada desesperadamente en el muelle de la Jarana y al escaso movimiento que se nota en nuestra Pescadería, donde ayer se efectuaron las siguientes ventas:

Merluza de primera, 1.655 kilos, a 5,90 pesetas el kilo al detalle; merluza mediana, 511, a 4,85; pescadilla, 1.890, a 3,20; gallos, 70, a 3,50 (mayor); besugo de arrastre, 2.240, a 3,05; sapo, 210, a 2,70; angula, 490, a 6,65 (mayor); almeja, 270, a 2,50 (mayor).

**MAREAS DE HOY**

Pleamar: a las 3,37 de la madrugada; a las 4 de la tarde.

Bajamar: A las 9,56 de la mañana; a las 10,20 de la noche.

**EL TIEMPO**

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1027 milibares.

Humedad: 90 por 100.

Temperatura del aire a 120 m.: 6°4

Tensión del vapor de agua: 87 milibares.

Dirección del viento: Norte.

Velocidad: 5 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada: fondo intenso.

Meteoro: Lluvia. Viento fuerte.

Temperatura máxima: 8°1

Idem sobre hierba: 2,9

Idem mínima: 4,9

Situación atmosférica a las siete de la mañana: El anticiclón de Azores se extiende por una dorsal de altas presiones hasta España y se iliga al potente anticiclón continental centrado en los montes Urales, por una zona de presiones medianas que cubre la Europa Central. Sobre Italia y Grecia existe una depresión y otra se aproxima a Galicia.

En la costa cantábrica llueve y la mar está gruesa. El viento en el Cantábrico sopla del Oeste moderado y va a pasar al Sudoeste aumentando de fuerza.

Tiempo probable: Viento del sector Sur, pasando al tercer cuadrante, algo fuerte. Aguaceros. Marejada, fondo moderado.—Deporte.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Clasificación y liquidación

**Averías marítimas**  
Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 15.548

La mayoría de los médicos calman sus dolores con

**PASTILLAS CRESPO**

Ptas. 2'10 caja

**PARA Medias y calcetines**

Vda. de VICENTE MIRINO

El mejor surtido y el más económico  
— HARRICA 6 —

# NOTICIAS

# "LA VOZ" EN EBIBAR

**DOMINGUERAS**

El domingo "disfrutamos" de un día propio de la estación en que estamos, pues llovió con abundancia y soplió un viento huracanado. Por la mañana no tuvimos nada que merezca ser mencionado, y por la tarde el programa lo teníamos en la jornada pelotística, la afición favorita de nuestro público. Además de un gran primer partido, se trataba de un segundo interesante, y estos alicientes hicieron que el Astelena se llenara por completo.

En el primer partido vencieron Irureta y Artazo a Zabala y Chapasta, que quedaron en 12 para 22. La victoria del zurdo y Artazo fué merecida. Ante el soberbio juego de Irureta y Artazo no pudieron hacer nada Zabala y Chapasta, para detener la avanzada que consiguieron aquéllos a partir de la igualada a 4. Desde el comienzo, los vencedores conquistaron el terreno; vinieron a hacer los dos algunas demostraciones, y ambos bien de manifiesto dejaron su valía, compenetrándose admirablemente de manera que con la grandiosidad de juego que desarrollaron tanto Irureta como su compañero Artazo, sobre todo el zurdo, han valorado su reputación. Lo mismo tenemos que decir de Chapasta, que hizo un gran partido, pero fué lástima que Zabala no le ayudara más, debido al hincharlo de su mano derecha, por lo que el elgoibarés no rindió su juego.

Resultó muy movido el segundo partido. Se registraron igualadas y alternativas en la "bolsa". Se hacia ver que constituyan mejor pareja Perú y Murua I, y así resultó, aunque el primero no estuvo del todo bien, pues vencieron por siete tantos de diferencia para 22 a Ubilla I y Aramburu. Ubilla hizo un juego soberbio y fué muy aplaudido.

Por la noche los salones de espectáculos se vieron abarrotados, en particular el baile de Frontón Astelena, que estuvo imponente.

**LETRES DE LUTO**

Dejó de existir a los 54 años de edad doña Marcela Ibáñez, cuyo entierro se verificó ayer a las tres y media de la tarde, asistiendo numerosa concurrencia.

**"BATZOKI" DE EBIBAR**

El sábado por la noche celebró el "Batzoki" eibartarra su junta general ordinaria, en la que, después de aprobar el orden del día, se procedió al nombramiento de la nueva Junta directiva, quedando constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Pedro Tellería; vicepresidente, don Antonio Astigarraga; secretario, don Luis de Hormaeche; tesorero, don Martín Bergareche; vocales, don Jesús Uncelabarrenchea, don Matéo Basterra, don Serafin Lacasa y don Sabino Barrenechea.

**ENFERMO**

El domingo fué visitado el reputado médico titular de esta villa don Federico Muguruza, cuya salud inspira serios temores.

Hacemos votos por el pronto alivio del enfermo. — T. Echaluza.

# Interesante

Nuestra estancia en Valencia será agradable si os hospedáis en el HOTEL ESPAÑA, por su situación, por su trato y por su buen servicio, y además de tener aguas corrientes, caliente y fría, hay calefacción central. Sus precios son moderados, y muy recomendado para familias. Mucho sol y mucha luz. Calle de las Barcas y plaza Emilio Castelar.

El dueño, Emiliiano Real. — VALENCIA.

# Noticia Sensacional

## La Concha Guipuzcoana

ALAMEDA, 8

le ofrece la oportunidad más conveniente de hacer frente a la crisis económica actual organizando un GRAN BARATO

con motivo de la reforma de ampliación de sus locales

Todas las existencias a precios irrisorios

Cuide su administración y aproveche las gangas que le ofrecemos, únicamente los días del 3 al 18

# RADIO-ZENITH

ZENITH es el único receptor con amplificación DOBLE PUSH FULL (cinco válvulas trabajando en baja frecuencia), sin cuyo sistema, que ha revolucionado, por cierto, el mundo de la Radio, dicha amplificación, en trabajo con tubos SCREEN-GRID, no puede alcanzar una eficiente y perfecta recepción de radio, y el único, también, que tiene SINTONIZACION AUTOMATICA, invento que permite pasar instantáneamente de una a otra estación.

ZENITH, en el trasatlántico «ALFONSO XIII», en viaje de éste a unas 650 millas de Nueva York, y con asombro de los pasajeros, hizo oír, potentemente las estaciones emisoras de Hamburgo, Argel, Barcelona, Toulouse, Madrid y Londres, según el primer Oficial Telegrafista del mencionado trasatlántico, que así lo certifica en carta autógrafa.

ZENITH obtuvo el GRAN PREMIO y MEDALLA DE ORO, en la Exposición Internacional de Barcelona en 1929

Concesionarios exclusivos para Guipúzcoa y Navarra:

**ARILLA Y COMP.**

PAMPLONA, Zapatería, 58, 60 y 62.

Teléfono 24-22.

3 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMISIÓN.  
- 1.20 PESETAS -

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, número 3.

AGENCIA B. Pastor «Vascongada». Ofrezco 500 colocaciones verda, 15 cocinas, 50 doncellas 1.º y 2.º, 40 bares, doncellas Irún.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 300 sirvientas todo vascas, etc., doncellas, 60 niñas, chicas pueblo, bares acostumbradas, criados.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco nodrizas frescas, casa padres, su casa, amas secas. Necesito mozo comedor, interina, planchadora.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, para todo, niñas, amas, nodrizas, con buenos informes. Teléfono 42-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo que sepan cocinar, niñas; 300 plazas al acto.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito doncellas, chicas para todo, bares, hoteles, amas secas Biarritz; 400 plazas al acto.

ALMACENES Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12. Tenga presente esta dirección para hacer sus compras de confecciones.

ALQUILLO gabinete 2 camas, a dos amigos, cuotas o estables, dormir, derecho baño, 1.º 25 casa vascongada. Razón en esta Administración.

ALQUILLO hermoso piso amueblado, sitio céntrico, 2 miradores, baño, gas, anseco. Informes: Urbíeta, 30, ultramarinos.

ALQUILLO pisito económico con dos cuartos y cocina. Paseo Colón, 6.

ALQUILLO piso amueblado 100 pesetas mes, céntrico, exterior, confort, gas. Escribid a iniciales F. N., a esta Administración.

ANGEL "EL SALDISTA". Vende pianola 88 notas, con rollos, inmejorable estado. Bonita ocasión. Oquendo, 9. Teléfono 12-6-19.

CABALLERO, desea hospedaje completo, independiente, 40 duros, constituya una ayuda, no una base. Contestar: T. L., a LA VOZ.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Teléf. 1-45-78.

COMPRARIA, de ocasión, 2 mostradores con su juego mármol, propio para comedores. Teléfono 12-4-44.

COMPRARIA macizos de camión. Calle Rentería, 5. Teléfono 52-61.—Pasajes (Ancho).

COMPRA-VENTA de ropas y objetos; pañuelas Monte. Alfonso VIII, número 5. Sucededor de la "Morena".

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y pañuelas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pañuelas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CRIADA, para todo, con buenos informes, hace falta. Informarán en esta Administración.

CUATRO pianos para estudio y profesional, de ocasión, en perfecto estado. Vende Angel el Saldista. Oquendo, 9. Tel. 12-6-19.

CUOTAS: Tomaría 2 o 3 en pensión; trato familiar, buena casa, precio módico. Razón en esta Administración.

CUOTAS y estables. Pensión económica. Calle Fuenterrabía, 13, segundo.

CHICA para todo, hace falta. Razón en esta Administración.

D. ANGELA GANTONET. Profesora en partos. "Villa Magda".—LOYOLA.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, matabichines y cucarrachas 0'90. todo Nay. S. Lorenzo, 12.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

FIAT 509, tipo «Spide» de 8 HP., seminuevo; vendo a toda prueba. Informarán, Carretera, 7. PASAJES ANCHO.

FONOGRÀFO, portátil, con placas, de ocasión, se desea. Pescadería, 2, tienda. Teléfono 11-28-06.

FONOGRÀFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

HACE FALTA oficial o media oficiala de sastre. Guetaria, 24, quinto, derecha.

FRANCES. Se desea profesor o profesora para lecciones de francés. Por carta a iniciales F. C., a esta Administración.

GRAN OCASIÓN. Se vende una buena bicicleta barata, y desea colocación de chofer o taller. Informes esta Administración.

HACE FALTA un aprendiz, presentado por sus padres. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciar.

HAGEN FALTA modelos para peinados. Salón Peluquería y Belleza MARSAUS, Larrañundi, 6, teléfono 11-8-38.

HUESPEDES. Recibo viajeros, seis pesetas; estables, cuatro; camas a peseta. Razón en esta Administración.

HERMOSO local con amplia bodega, se alquila. Dirigirse a esta Administración.

IMPERMEABLES y trincheras, capitales, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit París". Unica. Urbíeta, 39.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos, "Petit París". Urbíeta, 39.

PAGARIA buen interés por 4.000 pesetas. Escribid a V. A. Lista de Correos.

PARA CABALLERO y niño presentamos el mejor surtido, y precio trajes paño. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit París". Urbíeta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

PENSION económica para cuotas y estables, buen trato. Príncipe, 44 primero.

PERDIDA de la libreta núm. 80.678. Caja de Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega dicho establecimiento.

PERDIDA libreta núm. 87.155. Caja Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega en entrega dicho establecimiento.

PERDIDA de la libreta núm. 98.027. Caja de Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega dicho establecimiento.

PERDIDA. El domingo se extravió en San Vicente un paraguas mango blanco. Se gratificará entrega: San Juan, 11, 2.º, izquierda.

PERDIDA. Perro lobo, claro, cabeza canela, atiende por "Orba". Gratificaré entregando en "Villa Shantiene". Ulía, 8 cerca matadero

PERDIDAS daud uaduauid uid uidaudah SE DESEA una mujer de 35 a 45 años, con buenos informes. Ronda, 5, portería.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbíeta, 39. Sánchez.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit París". Urbíeta, 39. Sánchez.

PIANO o pianola se os apolillará si no llamas a Aguirre; también os afinará y arreglará barato y bien. Elcano, 4, 1.º; 13-0-44.

PIANOS Aguirre. ¿Quién puede competir con Aguirre para vender pianos baratos? ¡Nadie! Porque tiene poco gasto. Elcano, 4.

PIANOS. Aguirre paga 200 pesetas casa y almacén de pianos; otros pagan 2.000 y... Elcano, 4, 1.

PIANOS ¿Tenéis el piano o pianola desarreglados? Llamad Aguirre, os afinará y arreglará barato y bien. Elcano, 4, 1.º Telf. 13044.

PINTO habitaciones a la cola a 8 ptas., y empapelado, precios muy económicos. Llame usted al teléfono 14-3-27.

PLANCHADORA de tintorería; se planchan trajes, se limpian trincheras y trajes a 3 y 4 pesetas en 24 horas. P. Constitución, 7, 3.º

RADIO, moderno, eléctrico, costó 675. Altavoz "Phillips", grande, de 200 ptas. Vendo urgente, 560 ptas., completo. Usandizaga, 9, 4.º

SASTRE. Hechuras traje o gabán, 25 ptas.; con forros, 40; arreglos económicos, trabajo garantizado. San Bartolomé, P., 2., Izqda.

SE ALQUILA habitación sin muebles, derecho a cocina. Barrio Gros. Informes: Teléfono número 14-1-34.

SE ALQUILA una o dos habitaciones sin muebles económicas, con derecho a cocina. General Arteche, D, 5.º, A, barrio Gros.

SE COMPRAN autos, de ocasión, marca "Minerva". Teléfono 12-6-71; de 10 de la mañana a cinco de la tarde.

SE DESEAN cuotas y estables; precios económicos y buen trato, casa tranquila. Calle Easo, número 9, segundo.

SE DESEAN 2 huéspedes o cuotas; sauna, da vuelta trajes y gabanes caballero. Easo, número 12, cuarto, izquierda.

SE DESEAN huéspedes; pensión, 3'50 pesetas. Paseo Colón, 9, segundo, letra C.

SE DESEA un garaje en el barrio de Gros para cuatro camiones grandes. Informarán: Usandizaga, 27, cuarto, izquierda.

SE LIMPIAN trincheras, trajes de caballero; toda clase ropa en seco; se encarga de recoger. Aldámar, 30, 5.º, Izqda. Telf. 13-1-62.

SE NECESITA muchacha formal para la cantina de Ingenieros.

SE NECESITA muchacha formal que sepa cocinar. Intúit presentarse sin informes. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN modelos para ondular gratis; marcel y al agua; de 2 a 4 tarde y 9 a 11 noche. P. Colón, 15, peluquería COTELO.

SE OFRECE cocinera formal, con buenos informes, preferible para Irún. Informarán: Usandizaga, número 23.

SE OFRECE chófer de 22 años. Razón: Ronda, número 1, portería.

SE OFRECE matrimonio joven, sin hijos, para portería, hotel, mozo almacén o cosa análoga; práctico embalaje. Razón: LA VOZ.

SE OFRECE nodriza de 23 años, soltera, para criar en casa de los padres de la criatura, buenos informes. Razón: Telf. 14-8-52.

SE TRASPASA un piso con muebles, muy económico, cerca de la Concha. Razón en esta Administración.

SE VENDE carro dos ruedas, muy barato. Razón: Amara, 16, almacén.

SE VENDEN bonitas mesas, camilla, mesa escritorio ministro, baratísimas. Plaza de la Constitución, 11.

SE VENDEN dos mesas escritorio; una de mármol, redonda, y bicicleta de niño, todo en 150 pesetas. Matía, letra V.

SE VENDEN muebles de un piso, un carro de mano y máquina de coser, "Singer". Calle Trúebia, 4, carpintería.

SE VENDEN tres perros jóvenes, raza lobo. Razón en esta Administración.

SE VENDE una bicicleta, de ocasión. Barrio de Eguia, letra T, segundo, derecha.

SE VENDE una partida de tabla, de roble, seca, y otra de haya. Informes: MANUEL BARRAGAN.—Pamplona.

SE VENDE un caballo y carro de cuatro ruedas, solo o enganchado. General Echagüe, 10, tercero, derecha.

TALLER de peletero especialista; reforma clase de pieles y abrigos. Rous. Paseo Ategorrieta, A, teléfono 14-2-99.

TRAJES azules para trabajo; precios desde 12 pesetas. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO BAR; piso, comedor, cocina hermosa, gran Sociedad, precio arreglado, renta barata. 31 de Agosto, bar "Quirico-enea".

TRASPASO mercería en sitio muy céntrico, con buena clientela. Informarán en esta Administración.

TRASPASO ultramarinos, esquina, 3 escaparates, buena renta; se deja por enfermedad. Razón: Zubietza, 3, 3.º, Dcha.; de 2 a 3 ½.

TRASPASO mercería, sitio céntrico, por no poder atenderla; buena clientela. Razón: Calle Guetaria, 14, tercero.

VENDO casa 120.000 ptas., produciendo 7% neto. Ocasión villas, terrenos, ventajosas seguras colocaciones dinero. Sanjuán.

VENDO gramola, otro maleta americano "Voz su amo". Reloj pared, caja herramientas carpintero, colchón. Larramendi, 11, 5.º

VENDO muebles por causa traslado. No se admiten revendedores. Razón en esta Administración.

## Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Salaverría II e Iturain contra Salsamendi y Altuna; segundo, Gurzeaga y Tacolo contra Ochotorena y Altuna.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada de cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y cuarto de la noche. La extraordinaria superproducción "El Diablo Blanco".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y cuarto de la noche. "Actualidades Gaumont núm. 5", "Creaciones" (film cantado) y "El Arco Iris".

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y cuarto de la noche, proyectándose "Curiosidades Bray núm. 7", "Perilla busca esposa" (comedia) y "Amanecer de amor", en seis partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Diario Metro núm. 42", "Canuto, tenorio" (comedia) y "La Legión del Aire", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y cuarto, proyectándose "Noticiero Fox 17", "Dulces amargos" (comedia) y "El Legionario 67-82", seis partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto. "Diario Metro núm. 41", "Tres zepelines enamorados" (comedia) y "Pobre millonario!", cinco partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará sucesivamente por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

## Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, coser sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 41, 2.º :: Teléfono 39-62.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN 8 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas; 24 meses, 24 pesetas.  
EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL EXTRANJERO: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Sorpresas

### La "Senorita Spain"

Sin bombo ni platillos ha pasado «miss España» camino de París. Una fiesta en Madrid y un viaje de riguroso incógnito de esta soberana electiva y temporal son los primeros actos de su reinado, un reinado movido y en constante lucha con sus rivales de los demás países del mundo.

«Miss España» marcha a pasear por el mundo la belleza de la mujer española, de la que es representante oficial. Pero no es sólo una exhibición; es una pugna. «Miss España» no se contenta con que el mundo entero admire su belleza; pretende que un jurado internacional la proclame bella entre las bellas, certifique la supremacía de la mujer española sobre la de los otros países del globo.

Los españoles hemos visto marchar a «Miss España» con una indiferencia poco halagadora para ella, para el resto de las mujeres españolas y para el sentimiento patriótico.

Debiéramos haber mostrado un entusiasmo frenético que fuera un plebiscito, dar al extranjero la sensación de que en el concurso estaban empeñados el orgullo y honor nacionales. Esta frialdad nuestra resta valor representativo a la «senorita Spain», como debiéramos llamarla, sobre todo al pasar al frontera, donde la palabra «senorita» tiene un valor bien definido y en alza desde que el cine sonoro se ha encargado de universalizar los lugares comunes.

¿A qué se debe nuestra frialdad ante los concursos mundiales de belleza? Ocurre en España lo que en los demás países del globo, que estamos convencidos de la superioridad de nuestras mujeres sobre las demás en todos los órdenes. Para la mayor parte de los españoles, la mujer francesa es artificial; la inglesa, seca; la alemana, inexpresiva, y así sucesivamente. Sólo la mujer española reúne belleza, gracia y naturalidad; es la perfección.

Y, sin embargo, al elegir una representante de la belleza nacional, guisa a los miembros del tribunal un criterio poco en armonía con sus convicciones. El patrón suele ser extranjero —alta, esbelta y de redondes poco pronunciadas— cuando la «senorita» debía ser rechoncha, morena, de ojos negros como puñales, voz potente y amenazadora y gestos pasionales.

Una «senorita Spain» elegida con un puro criterio nacional debía vestir típicamente, faldas acampanadas de un rojo sanguíneo, un corpicio que mostrara toda su opulencia torácica, encajes y más encajes, la peina de concha y un abanico muy grande de manejado con soltura a pesar de los fríos y de las nieves. Esta sería la «senorita Spain» ideal, la que respondiera al tipo que españoles y extranjeros hemos formado de la mujer española.

Si así fuera, todos, sin excepción, seguiríamos con pasión las incidencias de la lucha entablada en París. Al fin y al cabo no buscamos otra cosa que encontrar un motivo para volcar la pasión patriótica concentrada durante tantos años y obligada a callar. ¿Qué es sino esto el pasmoso resurgir al fútbol cuando la Real Sociedad vence en el terreno de juego? Buscamos un motivo legítimo de orgullo local o nacional para significar el patriotismo nunca desmentido por la Historia.

Al concurso de belleza llevaría la «senorita Spain» una gran cantidad de regalos y obsequios.

rrita Spain» toda el alma de los españoles. Esperaríamos con febril impaciencia las decisiones del jurado y de ellas dependería la satisfacción del orgullo nacional. La mujer española estaría representada en cuerpo y alma y no podríamos mirar con indiferencia cualquier injusticia por parte del jurado.

Intervendría el Cuerpo diplomático; la política internacional se concentraría en torno a este Concurso. «Lo esencial es ganar», es una frase histórica atribuida no sé a quién. Lo esencial es ganar, ganar en los conflictos internacionales, en los torneos de fútbol, en los concursos de belleza o en el juego de canicas. Sería una guerra en la que estuviera empeñado todo el honor de la nación; una guerra sin sangre, pero en la cual la victoria habría de ser máspreciada que las ganadas en los campos de batalla.

Podría ocurrir que los hombres de un país, descontentos del resultado del concurso, trataran de demostrar la superioridad de sus mujeres sobre las del pueblo vencedor por medio de las armas. No importa; por menos se han destrozado los hombres en otras ocasiones.

Podría ocurrir, también, que, antes del concurso, las intrigas diplomáticas minaran los cimientos de la paz y modificaran las fronteras. Quizás esto fuera ventajoso para el mundo y nos enseñara a ser menos impulsivos. Una amenaza de guerra todos los años, nos haría cautos y pacifistas.

Y así, por ejemplo, por renunciar a que la «senorita Spain» fuera «miss Universo» en beneficio de la representante británica, Inglaterra habría de entregarnos Gibraltar porque la «senorita Spain» obtuviera el preciado título, cederíamos gustosos Marruecos.

Y todos contentos.

ADAN ECHEALTE.

### Los tabaqueros donostiarros obsequiaron el domingo a los asilados

El domingo por la mañana subió al Asilo Reina Victoria, en Zorroaga, una Comisión de cigarreras y tabaqueros de la fábrica de San Sebastián, para llevar un consuelo a los acaigados en este centro benéfico.

Los caritativos empleados de la Tabaquera enfregaron a las ancianas y niños dulces y otros regalos, y a los ancianos, además de chucherías, tabaco.

La Comisión encargada de hacer esta visita tan simpática estaba formada por Miguel Cobos, Sebastián Gorriti, Juan Zapirain, Julián Madagán, Dionisio Ruiz, Ignacio Luzuriaga, Pepita Langa, Julia Huerta, Regina Urquiza, Tomasa Larrañaga, Natividad Calvo, Amparo Barrués, Domingo Basterrechea y Consuelo Diego, quienes hicieron el reparto en nombre de todos los compañeros.

Visitaron todas las dependencias del establecimiento, recibiendo innumerables muestras de gratitud de los asilados, que recibieron con su visita una alegría indescriptible.

El director del establecimiento, el presbítero don Timoteo Iraola, hizo los honores a los visitantes, a quienes agradeció su amable y caritativa atención, digna de que tenga muchos imitadores.

Nuestro aplauso a tabaqueros y cigarreras.

### HOMENAJE A LA VEJEZ DEL MARINO



El comandante de Marina, señor García Caveda; el sacerdote señor Cendoya y los ancianos marinos a quienes se homenajeó.

(Foto Marfn.)

### NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



Distinguidos jóvenes de Tolosa, con un plantel de bellas señoritas, que bailaron admiradamente un "fox" de la revista "Bracabay", en una función benéfica.

(Foto Arrillaga.)

### ECOS TEATRALES

#### EN EL VICTORIA EUGENIA

##### "El diablo blanco"

Esta tarde se estrena en el teatro Victoria Eugenia un interesante "film" sonoro titulado "El diablo blanco", editado por la casa "Ufa", y en el que toman parte Ivan Mosjoukine, Lil Dagover y los famosos cosacos del Don.

"El diablo blanco", que viene precedido de gran fama, se estrenó recientemente, con éxito, en el Palacio de la Prensa, de Madrid.

Esta notable cinta se pasará en las funciones de las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y cuarto de la noche.

##### Opera rusa

Ha despertado gran interés el anuncio de las funciones de ópera rusa, que tendrán lugar en el Victoria Eugenia los días 9 y 10 del actual. Como ya dijimos oportunamente, se representarán "La Khovantchina" y "Boris Goudonov".

### Los vecinos de la calle de la Autonomía se quejan

No vamos a decir que en su queja tienen razón a todas luces, porque precisamente es por falta de luz por lo que se quejan; pero tienen razón.

Los vecinos de las casas números 15 y 16 de la calle de la Autonomía se lamentan de lo abandonada que tiene el Ayuntamiento esta zona, tan próxima al futuro ensanche de Amara, que tanto ha preocupado al Ayuntamiento.

La calle de la Autonomía no carece de luz en ciertos trozos, pero en la parte a que nos referimos no llega más luz que la lejana de un débil farol de Mira-Amara, que da un aspecto tétrico y lamentable. Los vecinos se lamentan de las sorpresas que reciben muchas veces al doblar la pequeña curva existente en dicha calle junto a estos números, y temen que el día menos pensado ocurra algo desagradable, pues parece haber sido elegido dicho lugar para merodeo de gentes indeseables cuyos propósitos no pueden ser nada tranquilizadoras para la gente pacífica.

Una ciudad como San Sebastián, en la que la luz es uno de los principales ornatos, no debe tener estos lunares, siendo nosotros los primeros en lamentarlo que se tenga que llamar la atención.

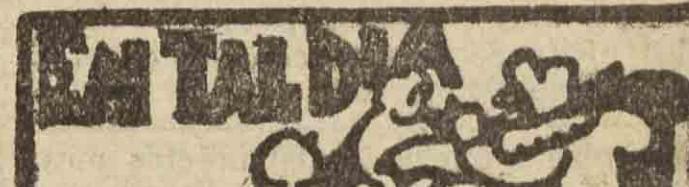
Por si esto fuera poco, las mangas de riego tampoco llegan a tan "lejano" lugar, y la calle en días de viento saca sus toneladas de polvo sobre las fachadas de tan castigadas casas, con perjuicio del mobiliario del vecindario y de la salud de éste.

Al trazar estas líneas recogemos el ruego que nos dirige este vecindario, tan respetable en sus peticiones como todos.

Hecho está el ruego. Ahora tiene la palabra el Ayuntamiento, no dudando que esta queja será atendida y remediarla en el más breve plazo. Seremos todos agradecerse. Los vecinos y nosotros, por la satisfacción que nos producirá que estas líneas surtan el efecto para el que han sido escritas.

### Gremio de Cafés económicos Bares y Similares de San Sebastián

La Junta directiva de este gremio, convoca a todos sus asociados a una reunión general ordinaria, que tendrá lugar hoy martes, a las tres y media en punto de la tarde, en su domicilio social, calle de Fermín Calbetón, 35, 1.º Habiendo asuntos de sumo interés para los industriales de este ramo, se ruega a todos asistir con puntualidad.



#### SAN SEBASTIAN HA 30 AÑOS

3 FEBRERO 1901. •• Sólo en LA VOZ DE GUIPÚZCOA, la suscripción en favor de las víctimas de la catástrofe de Motrico ascendía a la cantidad de pesetas diecisés mil. Como en otras muchas partes había también suscripciones, la cantidad iba a ser respetable, y ya se ocupaba el gobernador civil de dar un buen empleo a todo el dinero.

•• Parecía conjurado el peligro de la nieve. El dia amaneció templado y se mantuvo con sol todo él. La temperatura fué benigna, y como era domingo, la gente se aprovechó.

•• La comparsa de "ñuñes" quitó una docena de años de encima a los buenos donostiarras, pues hacia todos esos años que no había salido.

•• Hubo corrida de bueyes ensogados, y no hubo más que una pierna rota, lo cual ni necia la pena de consignarse.

•• El buen tiempo no quitó público de teatro de Principal porque la obra que "se echó" fué "Los Galeotes", que habían tenido un éxito formidable.

•• El alcalde de Niza había autorizado la construcción de una plaza de toros, de madera. Aunque ya se advirtió que no se matarían toros y que la suerte de matar sería simulada, algunos periódicos de aquella región estaban indignados por la "escama" que tenían, pues por diecisés francos que era la multa que se pagaba por matar un toro, bien merecía la pena de ver dar un volapié. Entonces se daban.

•• Llamó mucho la atención de los intelectuales la admirable labor que el día anterior, festividad de la Candelaria, había realizado el Orfeón Donostiarra en la fiesta religiosa de Santa María cantando la difícil misa del maestro Hernández. Se lució mucho el entonces joven barítono señor Erquicia, en un solo

•• ¡Oh aquellos tiempos!—daremos con permiso de "Don Quintín el Amargo". Hubo—y nada menos que por la noche—baile de máscaras en el Circo (a ver si fue por esto por lo que se quemó muchos años después!) y hubo muchos disfraces y muchas bromas, porque entonces sabían divertirse.

•• Los donostiarras que fueron a Bilbao a ver a don Tancredo, resultaron chasqueados porque "el rey del valor" avisó que estaba enfermo. Menos mal que después telegrafió diciendo que ya estaba bueno y que hoy realizaría el experimento.

### En Euzko-Etxea

El domingo celebró reunión esta Sociedad en su domicilio de la Alameda, a las once y media de la mañana.

Presidió don José María Aguirre y asistieron veinticuatro delegados municipales de Guipúzcoa.

El presidente dió cuenta del descargo de la Junta infernal, de los trabajos realizados, y manifestó que la reunión no se podía haber celebrado hasta este día por no haber sido autorizada por el gobernador.

Se aprobó el descargo previas aclaraciones a solicitud de uno de los delegados.

Seguidamente se procedió a la renovación de la Junta provincial del Partido Nacionalista de Guipúzcoa, cuya formación es la siguiente:

Presidente, don Policarpio de Barrena Echenarro; secretario, don José María de Aguirre Egaña; tesorero, don Florencio de Olaciregi; vocales, don Martín Gallastegui, de Vergara, y don Avelino Barriola, de San Sebastián.